



FACULTAD: CIENCIAS SOCIALES

CARRERA: TÉCNICO EN PERIODISMO



TEMA:

**PRENSA DIGITAL EN EL SALVADOR, LA TRANSFORMACIÓN
DEL DISCURSO PERIODÍSTICO**

TRABAJO DE GRADUACIÓN PRESENTADO POR:

ARDÓN BARAHONA, FERNANDO ALCIDES

ESCOBAR ARGUETA, ANA GUADALUPE

RODRÍGUEZ OPICO, EDGARDO VLADIMIR

PARA OPTAR AL GRADO DE:

TÉCNICO EN PERIODISMO

SEPTIEMBRE 2013

SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

HOJA DE AUTORIDADES

LIC. NELSON ZÁRATE SÁNCHEZ

RECTOR

LIC. JOSÉ MODESTO VENTURA

VICERRECTOR GENERAL

LICDA. ARELY VILLALTA DE PARADA

DECANA

JURADO EXAMINADOR:

LIC. VÍCTOR HUGO DUEÑAS

PRESIDENTE

LIC. ANTONIO HERRERA PALACIOS

PRIMER VOCAL

LICDA. CAMILA CALLES MINERO

SEGUNDO VOCAL

SEPTIEMBRE, 2013.

SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA.

ACTA DE EXAMEN PROFESIONAL

HABIÉNDOSE REUNIDO EL JURADO CALIFICADOR INTEGRADO POR:

Lic. Antonio Herrera Palacios, Licda. Camila Calles Minero, Lic. Víctor Hugo Dueñas
a las 6:00p.m. del día Martes, 25 de junio de dos mil trece.

Y LUEGO DE HABER DELIBERADO SOBRE EL EXAMEN PROFESIONAL DE LOS ALUMNOS:

<u>1-Ana Guadalupe Escobar Arqueta</u>	<u>Carnet 36-1733-2009</u>
<u>2-Edgardo Vladimir Rodríguez Opico</u>	<u>Carnet 36-2898-2010</u>
<u>3-Fernando Alcides Ardón Barahona</u>	<u>Carnet 36-3464-2010</u>

QUIEN PRESENTÓ DEFENSA DE SU TRABAJO DE GRADUACION TITULADO:

"Prensa digital en El Salvador: la transformación del discurso periodístico"

PARA OPTAR AL GRADO DE: **TECNICO EN PERIODISMO**

Y DEL CUAL TAMBIEN EVALUARON LOS CONOCIMIENTOS RELACIONADOS CON EL TEMA DEL MISMO,
POR LO QUE ESTE JURADO RESUELVE DECLARAR EL EXAMEN COMO:

Aprobado

YA QUE CUMPLE CON LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN EL REGLAMENTO DE GRADUACION DE LA
UNIVERSIDAD.

San Salvador, 25 de junio de dos mil trece.

F. 
PRIMER VOCAL
Lic. Antonio Herrera Palacios

F. 
SEGUNDO VOCAL
Licda. Camila Calles Minero

F. 
PRESIDENTE DEL JURADO
Lic. Víctor Hugo Dueñas

AGRADECIMIENTOS

No es fácil resumir en una sola hoja los agradecimientos que se merecen todas las personas que hicieron que yo pudiese terminar mi carrera, sé que me faltan muchos más obstáculos por superar y pruebas extremadamente duras, pero con su apoyo se que todo puede ser posible.

Agradezco primero a Dios por que al pedirle fortaleza él se manifestó en forma de 5 personas, sin las cuales no podría estar aquí. Gracias a mi padre Samuel Ardón por el carácter que inculco en mi, a mi madre Josefina Barahona por los valores que me ha enseñado a practicar y tomar todas las cosas buenas y malas que me pasen como una bendición de Dios.

Agradezco a Andrea Coreas por ser ese apoyo incondicional por más de dos años, ya que ha sido una de las razones fundamentales por las que me he convertido en el hombre que soy, gracias por darme esa fortaleza para levantarme cada día y hacerme notar que aun existen personas con un inmenso corazón y mucho amor que dar.

Sin olvidar a mis compañeros, amigos y colegas que han estado conmigo en lo largo de mi carrera Anita Escobar y Vladimir Rodríguez, ustedes son de esas personas de las que jamás alguien se puede olvidar por la calidez y amistad que transmiten, los quiero mucho y siempre los tendré presentes en mi mente y corazón. No se pierdan...

Fernando Ardón

En primer lugar a Dios Todopoderoso por darme la sabiduría y fortaleza necesaria para finalizar mi tarea, la cual he trabajado con empeño y dedicación durante estos años de vida universitaria.

A mi padre José Herbert Rodríguez, por su apoyo incondicional en todo momento, a mi querida madre Guillerma de María de Rodríguez, por ser el eje principal de mi carrera y darme fuerzas cada vez que fuese necesario para lograr mi formación académica. A mis queridos herman@s: Fátima, Ever, Humberto, Eduardo, Duvan y Jimena, por el apoyo y comprensión que me dieron en cada momento.

Al señor Carlos Romero Álvarez y su esposa Lucy de Romero, por su apoyo incondicional, ya que sin su ayuda mi sueño no hubiese sido posible, por lo que estaré inmensamente agradecido. A mis compañeros de trabajo: Vicky, Alex, David, Alma, Yani. Gracias por el apoyo y consejos, que a lo largo de mi carrera me dieron y ayudaron a salir adelante y levantarme cada vez que caí en la lucha de mi formación.

A mi grupo de tesis: Anita Escobar y Fernando Ardón, gracias mil gracias compañeros y grandes amigos por cada momento en los que compartimos alegrías, tristezas y cóleras; momentos que quedan grabados en nuestros corazones.

Finalmente a los amig@s con los que en algún momento de mi formación compartimos en los salones de clases y se convirtieron en parte de mi carrera.

Gracias a todos.

Vladimir Rodríguez

No tengo la menor duda que nada de esto hubiese sido posible si no fuera gracias a las bendiciones que recibo a cada momento de parte de Dios Todopoderoso y la Virgen María, principalmente a ellos les debo y agradezco este triunfo.

A mi hermosa madre que como ella muy bien lo sabe es la fuerza que anima a seguir adelante, porque siempre ha estado conmigo apoyándome en toda decisión y proceso importante en mi vida. A mi papi, que lo amo por sobre todas las cosas y me llena de orgullo saber que este logro y yo, somos un motivo de felicidad para él.

A mis cuatro amados abuelitos, y aun que uno ya no esté conmigo, es a ellos a quienes agradezco su apoyo incondicional por que desde siempre han estado ahí para mí y los amo mucho; al igual que amo y extraño a mis angelitos, personas que hubiera querido que estuvieran aquí pero ahora están en el cielo guiando mis pasos.

A mi hermano, un hombre que a pesar de las dificultades me ha ayudado como él ha podido y su mayor enseñanza hacia mí ha sido luchar por y con amor hasta alcanzar lo que quiero. A mi demás familia que de alguna manera me han ayudado a terminar mi carrera.

Sin dejar atrás a mis amigos, a todos y cada uno que han celebrado conmigo cada éxito y fracaso que he tenido, siempre serán parte de mi corazón.

A mi excelente grupo de tesis que más que eso son dos muy buenos amigos y colegas, Fernando Ardón y Vladimir Rodríguez, a los que les quiero tanto y ahora que terminamos les doy gracias por aguantar juntos este difícil pero satisfactorio camino.

A todos en general, muchas gracias.

Anita Escobar Argueta.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	i
--------------------	---

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO	1
1.2. JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA.....	2
1.3. ENUNCIADO DEL PROBLEMA.....	3
1.4. DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO.....	4
1.4.1. Espacio geográfico	4
1.4.2. Objetos de estudio.....	4
1.4.3. Tiempo de investigación	5
1.5. SISTEMA DE OBJETIVOS	5
1.5.1 Objetivo general.....	5
1.5.2. Objetivos específicos	5
1.6. VARIABLES	5

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. HISTORIA DE EL DIARIO DE HOY (EDH).....	6
2.2. HISTORIA DE LA PRENSA GRÁFICA (LPG)	8
2.3. HISTORIA DE ELFARO.NET	10
2.4. HISTORIA DE LAPÁGINA.COM	11
2.5. CONCEPTO GENERAL DE “PLATAFORMAS TECNOLÓGICAS”	11
2.5.1. El uso de nuevas plataformas tecnológicas.....	12
2.6. VENTAJAS, DESVENTAJAS Y PREFERENCIAS DE LOS LECTORES DE PRENSA IMPRESA Y/O DIGITAL.....	15
2.6.1. Características de la prensa impresa	15
2.6.2. Características de la prensa digital.....	15
2.6.3. Ventajas e inconvenientes.....	16
2.6.4. Ventajas de los periódicos digitales	16
2.6.5. Ventajas de los periódicos impresos	17
2.6.6. Prensa impresa	17
2.6.7. Prensa digital.....	19
2.7. DEFINICIÓN DE DISCURSO PERIODÍSTICO	20
2.8. TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO	21
2.8.1. Principales características del discurso periodístico	23

CAPITULO III
METODOLOGÍA

3.1. MÉTODO	24
3.2. INSTRUMENTOS	24
3.2.1. Entrevista a profundidad dirigida a objetos de estudios	25
3.2.2. Encuesta a estudiantes de Universidad Tecnológica de El Salvador	27

CAPÍTULO IV
RESULTADOS

4.1. RESULTADOS DE ENCUESTAS	31
4.2. RESULTADOS DE ENTREVISTAS.....	47
4.3. CUADRO COMPARATIVO	59

CAPÍTULO V
ANÁLISIS

5.1. ANÁLISIS DE RESULTADOS	61
--	-----------

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. CONCLUSIONES.....	78
6.2. RECOMENDACIONES.....	80

REFERENCIAS	81
ANEXOS	85

INTRODUCCIÓN

Al desarrollar la presente investigación se logró conocer más acerca la transformación del discurso periodístico, lo cual en los diversos capítulos de este trabajo se va plasmando.

En base a los objetivos se pudo comprobar y comprender las diversas ventajas y desventajas que tiene la prensa impresa y/o digital.

En el capítulo I, se define la base teórica utilizada en el desarrollo del trabajo; se justifica el porqué de esta investigación y se dan a conocer los objetos de estudio.

También en este capítulo se muestra la metodología a desarrollar en la investigación, definiendo como lo más importante el método: cuantitativo y cualitativo. Así mismo se plasman los objetivos.

En cuanto al capítulo II, muestra la historia de los medios con mayor trayectoria informativa en el país, así como la evolución que los mismos tienen con el paso de los años, enmarcando mucho los datos históricos de los acontecimientos que generaron grandes cambios en los mismos.

Se reconocen datos importantes como las ventajas y desventajas de los medio impresos y digitales, entre otras. Al igual que se presentan los formatos de entrevistas y encuestas dirigidas a los objetos de estudio.

Al referirnos al capítulo III, este se basa en la presentación de resultados, tanto de las entrevistas que se dirigieron a cuatro periodistas de diversos medios, como las encuestas que se trasladaron a la población de la Universidad Tecnológica de El Salvador, que en total fueron 300 muestras.

Es en este capítulo en el que se conoce el punto de vista de diversos periodistas en temas que se formulan en las entrevistas, sin embargo no fue posible encuestar a todos los medios.

A pesar del esfuerzo realizado por conseguir dichas entrevistas, fue imposible coordinarlas, por no establecer contacto con ningún periodista tratando por diferentes vías: digital, presencial y telefónica, carecían de interés o falta de tiempo, en algunos casos.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

La evolución es un proceso de transformación inevitable que surge con base a las necesidades de solventar las exigencias que actualmente se adquieren, como hablar de medios informativos.

Con el paso de los años los profesionales de los medios de comunicación van acercándose a nuevas eras que abren las puertas a las plataformas tecnológicas de mayor conocimiento para los mismos; que trata desde la forma de redactar hasta sus publicaciones.

En el caso de la prensa digital, la tecnología y el soporte técnico han evolucionado en la forma de plasmar las noticias, el tipo de redacción que se utiliza y la inmediatez con que se presenta hoy en día la información y es gracias a las nuevas plataformas tecnológicas que diversos medios poseen.

Si bien es cierto esto es un gran paso en la era digital, tenemos que valorar que las nuevas generaciones sí son capaces de manipular un medio en la Web, pero sin dejar a un lado que también existen personas que están acostumbradas a las versiones papel de los periódicos.

Un medio puramente digital trae consigo la reducción de espacios en muchos sentidos, físicamente carecen de documentos impresos que en el caso de la prensa escrita se conoce esto como archivo.

1.2. JUSTIFICACIÓN

Con esta investigación se pretende conocer la transformación que adquieren los medios de comunicación escrita, haciendo una comparación de la versión papel de El Diario de Hoy y La Prensa Gráfica y la publicación que hace El Faro.net y Lapágina.com.sv.

La importancia del tema a tratar radica en la necesidad de conocer más de cómo ha cambiado el periodismo en El Salvador desde hace algunos años, y por ende conocer cómo se maneja actualmente la prensa escrita.

Para ello hay que tomar en cuenta que se debe analizar el uso de las nuevas plataformas tecnológicas, para saber si su contribución ha sido algo fundamental en un proceso de actualización de los medios de comunicación o, si de alguna manera, ha causado algún inconveniente.

Los consumidores de la prensa escrita son importantes para este estudio, ya que a través de ellos podremos conocer la preferencia que tienen los lectores de los medios a tratar, no solo por el tipo de información que publican, sino también por la forma de llegar a ellos (impresa o digital).

El tema a tratar contribuirá como un aporte para los interesados en el caso de medios digitales de El Salvador, y del periodismo en general, además de conocer las nuevas técnicas de redacción y la transformación que ha tenido el discurso periodístico aplicando nuevos estilos a la hora de escribir y publicar información.

Esta investigación contribuirá al análisis de los medios de comunicación salvadoreños, y a no depender de las investigaciones que se realizan fuera de las fronteras del país. Este análisis dará un mejor entendimiento de cómo se hace periodismo en El Salvador y poder cambiar los errores, así como fortalecer las debilidades, para abonar a la profesionalización de la prensa nacional.

1.3. ENUNCIADO DEL PROBLEMA

Dentro de los medios de comunicación existen muchas dudas que surgen a partir de los intereses de lectores y de los comunicadores; pero esto depende del enfoque con el que se maneje la información o para qué quiera ser utilizada.

Muchas veces nos preguntamos si ¿Existen diferencias entre la versión impresa y la versión digital? O que si ¿Al paso de los años hubo alguna transformación dentro del discurso periodístico? Tomando en cuenta si estos de alguna manera han evolucionado, o no.

1.4 DELIMITACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.4.1 ESPACIO GEOGRÁFICO

La investigación se llevó a cabo en el área de San Salvador, San Salvador y Santa Elena, La Libertad, en donde geográficamente se encuentran ubicados los medios a investigar.

1.4.2 OBJETOS DE ESTUDIO

Dos medios impresos de mayor circulación a nivel nacional:

- La Prensa Gráfica
- El Diario de Hoy

Dos medios digitales:

- Elfaro.net
- Lapagina.com.sv

Además incluiremos a estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador, que hará una muestra aleatoria, en donde no se incluirán a estudiantes de la carrera de comunicaciones y periodismo.

1.4.3. TIEMPO DE INVESTIGACION

De febrero a junio del año 2013.

El desarrollo de la investigación se basó en la comparación del discurso periodístico en medios impresos y digitales; tomando en cuenta el punto de vista de periodistas y lectores de los medios a investigar.

1.5. OBJETIVOS

1.5.1. OBJETIVO GENERAL

- Identificar la transformación del discurso periodístico en la prensa digital salvadoreña y su aceptación en la población.

1.5.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Registrar las ventajas y desventajas que tiene la prensa digital y la prensa impresa.
- Presentar los cambios más relevantes de prensa impresa y prensa digital.
- Identificar las preferencias de los lectores para cada tipo de prensa.

1.6. VARIABLES

- La transformación del discurso periodístico.
- Las ventajas y desventajas de la versión impresa.
- Las ventajas y desventajas de la versión digital.
- Las preferencias de los lectores.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. HISTORIA DE EL DIARIO DE HOY (EDH)

Bajo la dirección y administración de personajes emblemáticos en nuestro país, con el objetivo de informar y ser uno de los pioneros en información veraz y hasta el día de hoy posicionándose como uno de los medios impresos con mayor circulación, así nace lo que conocemos como El Diario de Hoy (EDH).

Según Orellana (2012) Cuando Napoleón Viera Altamirano funda en el año 1936 dicho periódico lo hace con los mayores recursos que en el momento pudiese tener. Logrando una primera edición de 2,100 ejemplares que son distribuidos en toda la zona central de San Salvador y sus cercanías.

Manteniendo un pequeño equipo de redactores, dedicado sobre todo a la poesía y narración, son ellos quienes se encargan de cubrir e informar la mayoría de acontecimientos de interés para los salvadoreños.

El tamaño actual de los periódicos en circulación fue uno de los grandes logros que llevo a cabo El Diario de Hoy y marcaron historia cuando el 1938 se vendieron alrededor de 30,000 ejemplares los cuales hacían alusión a una publicación especial del vecino país, Guatemala.

Con el fallecimiento del tan reconocido fundador, Napoleón Altamirano, se abren las puertas para una nueva dirección dentro de El Diario de Hoy, que mantiene las bases de su fundador pero también moderniza un poco la visión del mismo en cuanto a los recursos.

El Ingeniero Enrique Altamirano se encarga de impulsar en la era de la computación y el offset un nuevo tipo de versiones impresas. El 15 de abril de 1975 se hacen las primeras separaciones de color, obteniendo en la primera publicación de la versión offset fotografías de la juramentación de un mandatario extranjero.

Para estos años ya se utilizaban composiciones compugraphic las cuales se programaban para hacer cortes silabarios, sin embargo en este proceso los periodistas seguían haciendo uso de máquinas de escribir para redactar sus notas.

Se considera que el medio ha evolucionado completamente cuando en agosto de 1986 se hace un nuevo cambio en la plataforma tecnológica y se implementa un rápido y moderno sistema ATEX en el que los periodistas ya tienen acceso a terminales de trabajo; según Orellana (2012).

Cinco años después se compra un nuevo sistema ahora MACINTOSH a un IBM con el que por fin se logra procesar más la información y surgen mayores posibilidades en el diseño de las ediciones, la versión papel mejora en cuanto a su calidad de colores, utilización de imágenes y formatos de texto.

En este mismo año (1991) se define la distribución de los departamentos todos conectados bajo un mismo procesador, haciendo más fácil la publicación de la información y todos trabajando bajo la misma sintonía del medio.

En vista del éxito que ya se había alcanzado como medio impreso, era hora de fijarse nuevos objetivos y buscar una nueva alternativa para poder mantener informado al lector. Algo que pudiese estar más cerca de ellos y dar inmediatez a la noticia.

Es por lo anterior que, a finales de 1995 El Diario de Hoy se posiciona como el primer medio impreso que logra incorporarse a internet, dando un gran golpe dentro de la era digital.

De esta manera es que EDH ya no solo circula como medio impreso si no que los lectores tiene la posibilidad de buscar la información a través de www.elsalvador.com, dominio con el cual logran que más de 35,000 usuarios puedan estar informados las 24 horas del día.

2.2. LA PRENSA GRÁFICA (LPG)

Según Villegas (2012), nace un 10 de mayo de 1915, fundada por José Dutriz. Al principio se llama LA PRENSA. En 1938 adoptó su nombre actual.

La Prensa Gráfica es un diario matutino de El Salvador, el periódico mantiene una línea editorial moderada afín a los grupos de centro derecha, en aspectos políticos y económicos, pero práctica en sus principios objetividad e imparcialidad.

Tiene su sede en la ciudad de Antigua Guatemala, aunque circula en toda la república. Tiene una edición impresa para la comunidad salvadoreña en los Estados Unidos y una edición abierta en internet.

Pertenece al grupo Dutriz. El presidente es el empresario José Roberto Dutriz. Cuenta entre sus columnistas habituales al escritor David Escobar Galindo.

En su estructura se contempla un equipo de editores, el Director Editorial es el periodista Gabriel Trillos de la Hoz.

Durante su historia ha mantenido una línea de editorial de derecha moderada. Se caracteriza por su perfil objetivo y su impulso en el periodismo investigativo.

Es afín a líneas políticas que promueven la libertad económica y por supuesto el libre ejercicio de la prensa. Cuenta en su haber numerosos reconocimientos internacionales, como el premio María MoorsCabot y el premio mundial de Periódico Joven otorgado por la Asociación Mundial de Periódicos; afirmó Villegas (2012)

Actualmente La Prensa Grafica comparte con EDH una gran popularidad en cuanto a su versión digital, al tratar de contabilizar el número de seguidores que actualmente tienen ambos medios, lo que resulta imposible, ya que cada día se suman más lectores en las diversas paginas que ambos medios tienen

2.3. EL FARO.NET

Fundado en 1998 un 25 de abril, es considerado el pinero en el área del periodismo exclusivamente en internet en toda América Latina, a pesar de no tener una versión en papel.

La libertad de prensa y expresión, y la implementación de un análisis crítico de la realidad nacional son las bases de su línea editorial independiente, que se nota desde su primera publicación el 14 de mayo de 1998, además es considerado como un periódico sin identificación ideológica, lo que le permite tener una postura muy crítica en sus líneas editoriales.

El periodista Carlos Dada y el empresario Jorge Simán son los fundadores de El Faro.net, junto a un equipo de laboriosos y reconocidos periodistas de gran trayectoria. Dada se mantiene como Director Editorial y Simán en la Dirección Ejecutiva.

Duque, y Farrar, (2013), dicen que El Faro cuenta actualmente con un staff de columnistas y colaboradores, en el que participan representantes tanto del pensamiento conservador como el pensamiento progresista de la sociedad salvadoreña; entre los que se encuentran intelectuales y académicos, así como los políticos, jóvenes y experimentados.

2.4. LA PÁGINA.COM

Fue creada formalmente en el año 2009, por el periodista Ciro Granados. Al principio surgió como una alternativa digital ante los medios impresos. A su segundo año de creación, ya se integró por un equipo de periodistas con la intención de consolidar el proyecto noticioso que respondiera a dos variables: rapidez y apertura a todo tema con contenido informativo.

Ardón (2013), afirma que se ha consolidado la redacción con más periodistas que ya poseen fuentes asignadas y de alguna forma se especializan en sus coberturas (por ej. política, policiales, sucesos, jet set), así mismo, la plataforma en la cual se basa el periódico ha ido evolucionando para proteger, procesar y publicar la información, y hacerla más fácil de leer al público.

2.5. CONCEPTO GENERAL DE PLATAFORMAS TECNOLÓGICAS

Según La Universidad de Barcelona (2013). Son dispositivos que dan apoyo a las investigaciones utilizando tecnologías de última generación operadas por personas altamente capacitadas para el manejo de estas, las plataformas se caracterizan por su

valor estratégico que justifica su disponibilidad para el colectivo de la investigación y desarrollo.

Las principales actividades que se desarrollan dentro de las Plataformas Tecnológicas son de servicios científicos de apoyo a la investigación, desarrollo tecnológico y de participación en proyectos de investigación aplicada, dichas actividades se dividen en tres:

- Servicios científicos de apoyo a la investigación.
- Desarrollo tecnológico.
- Participación en proyectos de investigación mixtos.

2.5.1. EL USO DE NUEVAS PLATAFORMAS TECNOLÓGICAS PARA REDACCIÓN DE NOTICIAS

Las tecnologías digitales son hoy por hoy el medio que ha adaptado en todos los ámbitos profesionales a los medio de comunicación, tratando de mostrar como obsoleta la forma analógica de comunicación que con un mismo fin investigan, producen y difunden información, aunque gracias a las nuevas tecnologías se ha vuelto relativamente fácil comunicar un mensaje de un extremo del mundo al otro en tiempo real gracias a diversos dispositivos que permiten generar dicha acción

Al referirse a la comunicación tanto digital como impresa se entiende que ambas juegan un rol de convergencia en uno de los medios más antiguos, pero que se mantiene en vanguardia, es decir La Prensa Escrita, que desde la invención de la imprenta en el

año de 1440 por Johann Gensfleisch Zum Gutenberg su evolución en lo que a diseño y tratamiento de la información se refiere a sufrido cambios en como presentar y redacción, la segmentación del público lector y sobre todo la forma en cómo atraer a este mismo con un titular substancioso.

El Internet y la interconexión de un sin número de redes telemáticas públicas y privadas hacen que la Web haya alcanzado el éxito gracias a su capacidad integradora de contenidos, servicios y aplicaciones digitales.

Según La Universidad de Barcelona (2013), Años después el sueño se hizo realidad y con ello una forma de hacer de la información un objeto que puede estar al alcance de todos, (siempre y cuando se tenga una computadora, móvil, laptop, etc. con acceso a internet).

Al referirse a la convergencia que se realiza entre ambas versiones de la prensa, también puede mencionarse como las diferente redes sociales se prestan no solo para publicar y actualizar información, sino también para interactuar más con el público lector, como sostiene Figueroa (2013), en su reportaje Utilizando Twitter y nuevas tecnologías para el periodismo, donde menciona que “uno de los mayores retos para el periodista tradicional es sumergirse en la Web 2.0, pasar del periodismo tradicional a un medio dinámico, en donde la ubicación, redacción y difusión de información se hace de una manera inmediata, lista para ser digerida”.

En Twitter es conocer qué estás haciendo. Pero para un periodista, es importante el convertir ese ¿Qué estás haciendo? A un ¿Qué está pasando?

Los periodistas de prensa, radio y televisión se distinguían, entre otras cosas, por trabajar con herramientas muy diferentes.

El redactor de un periódico se enfrentaba a diario a una máquina de escribir o computadora, el locutor de radio, a un micrófono, un magnetófono y el presentador de televisión, a una cámara y a un dispositivo de edición de vídeo.

Hoy en día, la computadora ha venido a integrar en un único aparato todas esas tecnologías para la redacción y la edición audiovisual. Esta posibilidad tecnológica ha comenzado a ser aprovechada por las empresas periodísticas para promover un creciente desarrollo profesional de sus trabajadores, es aquí donde el periodista no ejecuta solamente la acción de redactar y tomar fotografías, sino de todo un equipo periodístico listo para lo que la noticia le tenga preparado.

Tras la evolución del periodismo con las nuevas tecnologías el periodista también ha dado un giro trascendental a su labor a pesar de conseguir siempre la información relevante, breve y exacta en el menor tiempo posible, ha llegado a surgir nuevas formas de cómo ejercer el periodismo con ayuda de la tecnología tales como:

El periodismo participativo (visto en la llamada Web 2.0), donde los ciudadanos generan sus propios canales de distribución como el Blog y el periodismo ciudadano, que es usado por los medios tradicionales que solicitan de la ciudadanía compartir con los medios noticiosos lo que ocurre en su entorno con informes de audio, fotos o vídeos; afirma Giles (2013)

2.6. VENTAJAS, DESVENTAJAS Y PREFERENCIAS DE LOS LECTORES DE PRENSA IMPRESA Y/O DIGITAL

La prensa salvadoreña con el transcurrir de los años ha llegado a tener muchas actualizaciones y modificaciones, desde la forma de redactar hasta la forma de presentar las noticias; así como también han surgido nuevas opciones para poder informarse tales como los periódicos digitales.

Actualmente no es necesario esperar hasta el día siguiente para poder estar informado de los hechos noticiosos que se dan en el transcurso del día; ya que con los periódicos digitales podemos estar actualizados constantemente siendo esta una de las características que identifican a estos periódicos la constante actualización.

A continuación se muestran las principales características, ventajas y desventajas de ambas versiones según Afrodit (2008).

2.6.1. CARACTERÍSTICAS DE LA PRENSA IMPRESA

- Mayor costo por el gasto de papel
- Mayor información de una noticia que en una digital

2.6.2. CARACTERÍSTICAS DE LA PRENSA DIGITAL

- Se actualiza al momento
- Posibilidades de enlaces a otras noticias
- Posibilidades de comparación con otros periódicos digitales

2.6.3. VENTAJAS E INCONVENIENTES

Con la llegada del internet, surge la necesidad de un cambio de mentalidad puesto que los periódicos digitales son un medio de difusión que permite conocer información, accediendo a aquella que se encuentra en la Red.

A pesar de utilizar características de otros medios de comunicación como el texto, la fotografía, el sonido, o incluso videos, no llegara a superar a los medios como la prensa, la radio o la televisión.

2. 6.4. VENTAJAS DE LOS PERIÓDICOS DIGITALES

- Inmediatez: la información aparece publicada en pocos minutos después de producirse
- Personalización: el diseño y los contenidos pueden adaptarse dependiendo del público al que va dirigido
- Interactividad: permite un “Dialogo” entre internet y el usuario.

Los principales inconvenientes para poder acceder a un medio digital son: es necesario tener un conocimiento básico de internet, además de disponer de un ordenador con conexión a la red.

Los periódicos impresos hoy en día cuentan con un gran número de personas que la prefieren frente a un periódico digital ya que tiene el perjuicio en ellos, en este caso

bueno, de que ofrece una información más fiable y contractada y por ello se le otorga mayor grado de credibilidad a aquello que aparece sobre el papel.

2.6.5. VENTAJAS DE LOS PERIÓDICOS IMPRESOS

- Re- uso: un mismo periódico puede ser leído por muchas personas, sobre todo en núcleos familiares o en lugares públicos (cafeterías, aviones, etc.....)
- Mejores fotografías: porque aunque no sean a color pueden observarse con detalle, sin embargo en internet al ampliarlas existe la posibilidad de distorsionarlas.
- Acceso a cualquier persona: puesto que el único requisito previo es saber leer.

La Comunicación es diferente cuando se trata de prensa escrita y digital; ello depende del soporte que se emplea para su difusión, a continuación algunas diferencias más significativas entre ambas versiones de periódicos.

2.6.6. PRENSA IMPRESA

Según Apunte (2010), el periódico es un producto que caduca y de vida efímera. Pierde su interés en pocas horas e incluso sus contenidos pueden cambiar durante el transcurso de su propia confección. La rápida caducidad del producto exige un proceso rápido en su elaboración. El periódico suele dar a luz solamente el 10 % de las informaciones que recibe.

La concurrencia de la prensa con la radio y la televisión sigue produciéndose, pero ya en el sentido de derivar hacia el predominio de uno o de la desaparición de otro. La cultura visual juega un papel importante en la presentación de los periódicos y se refleja en el diseño que se utilizan cada más los gráficos, el color, los cuadros estadísticos y todo tipo de cuadros tipográficos.

La prensa opta por un espacio de complementariedad en el mundo de la comunicación de las noticias, la simple exposición de los hechos ya ha sido anticipada por otros medios.

Hasta no hace mucho tiempo, el contenido tenía absoluta prioridad sobre la forma de presentarlas. Hoy el espectro formal ya tiene tanta importancia como el contenido, todo esto es así por el hecho que la cultura dominante es la visual.

Los periódicos venden con un precio político, el consumidor paga por el periódico un precio muy inferior a su costo. Los periódicos se financian mediante la publicidad.

Los anunciantes compran las inserciones de sus reclamos publicitarios y con ello proporcionan los ingresos que permiten, junto a la venta de ejemplares, compensar el costo de la producción y generar beneficios.

2.6.7. PRENSA DIGITAL

El soporte electrónico que ofrece posibilidades electrónicas; que le confieren ventajas innegables a la prensa digital con respecto al medio impreso, tales como: multimedialidad, multisequencialidad, multidireccionalidad, multirelacionidad, multidireccionalidad, ruptura de la periodicidad e interactividad. No obstante, existen detractores del medio que intentan argumentar sólida mente su posición.

Las características de la prensa digital influyen en la interpretación de la información que se presenta y exigen cambios en su tratamiento. Se impone una reflexión profunda sobre el tema y una continuidad en su estudio para llegar a conclusiones más sólidas.

Se evidencia que es urgente un cambio de mentalidad para abordar este medio desde la óptica que merece y no desde el prisma valorativa de la prensa escrita.

Según Trujillo (1999), se aprecia que la presentación de frecuencia de los patrones retóricos estructuras pragmalinguísticas distintivas del discurso científico en la prensa digital difieren de las que predominan en la prensa escrita y requieren una nueva forma de interpretación.

2.7. DEFINICIÓN DE DISCURSO PERIODÍSTICO

El discurso periodístico se define como la forma de redactar que se utiliza en los medios impresos y ahora digitales, con el propósito de ofrecer una mejor manera de informar a los lectores.

Al comparar la redacción de medios impresos con medios digitales, se puede notar que trabajan en formatos muy diferentes, ya que la prensa en versión papel presenta su información en columnas ya establecidas que van desde dos a cinco por página. Mientras que la digital está diseñada en columnas que, al presionar un link específico, traslada a una nota más amplia que abarca casi el ancho de la página.

Por la precisión con la que se maneja la información en la prensa digital, se percibe que la redacción no está en base a lo que comúnmente conocemos como “pirámide invertida”; al contrario de la prensa impresa, que cuida mucho ese tipo de formato y actualmente algunos todavía utilizan.

En prensa impresa los lectores se deben conformar con lo que aparece publicado en el papel y darle seguimiento, de ser necesario, hasta el siguiente día. En cambio en prensa digital existe la posibilidad de conocer o ahondar más en la noticia por medio del uso de enlaces o notas relacionadas que se guían a través de links.

Según Brigg's (2007) el periodismo 2.0 conocido también como periodismos participativo, se da más con la prensa digital, por que el lector obtiene mayor interacción con el medio mediante el uso de las redes sociales.

2.8. TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO

Un discurso periodístico es aquel que relata los hechos noticiosos, o no, de lo que acontece en algún momento e influye en la forma de plasmar los sucesos en papel.

Los periódicos están encaminados a poder informar de una manera más amplia a los lectores sobre cualquier hecho que afecte o sea noticia para el país, pero al referirnos al discurso periodístico hablamos directamente de la forma de escribir que se implementa en la actualidad.

Lo que resulta bastante importante dentro del discurso periodístico es la construcción de la realidad como expresa Rivera (2013), que obedece a un proceso lógico y discursivo desarrollado en un contexto social específico y que se basa en las rutinas del quehacer periodístico a fin de cumplir con la tarea informativa del periódico”.

Los cambios que ha sufrido la forma de redactar son bastante amplios e inician a partir de la evolución que han tenido los medios de comunicación, ahora un periodista no escribe únicamente para medios impresos, si no que sus notas llegan hasta el internet.

Antes contar con papel y lápiz era suficiente para empezar a escribir pero en la actualidad es más que eso, los dispositivos conectados a internet ahora son una gran herramienta no solo para el que redacta sino más bien para el que lee.

La Universidad Tecnológica de El Salvador, en el marco de la celebración del Día del Periodista, trajo como invitado en julio de 2012, al reconocido escritor

Argentino Guillermo Arduino de la cadena CNN, quien en esa ocasión sostuvo una conversatorio acerca de “El Periodismo Digital”.

Según Hernández (2012), expresa que el periodismo digital es el uso de diversos recursos que nos dan los avances tecnológicos para hacer periodismo.

De la misma forma los periodistas no dejarán de escribir en papel pero si seguirán evolucionando y a medida todo sea más moderno, algunas cosas quedaran como obsoletas, por ejemplo, esperar al día siguiente para informarse.

Según estudios y palabras del reconocido periodista de CNN, el periodismo digital tiene como base fundamental el internet, que no es solamente tener acceso a él sino saberlo manejar y es acá donde se argumenta que no será posible, nunca, eliminar las versiones impresas ya que los adultos están acostumbrados a ella.

La redacción de las noticias se facilita también con el uso de las redes sociales, que puede ser una ventaja o desventaja dentro de un medio de comunicación, si bien es cierto los lectores de los periódicos digitales se informan constantemente pero esto no garantiza que la información sea precisa y completa, inclusive pueden llegar a variar en cuanto a proporcionar datos; por la rapidez con que se redacta, publicó Hernández (2012).

2.8.1. PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DEL DISCURSO PERIODÍSTICO

Se obtiene diferentes características al analizar el discurso periodístico antiguo y el moderno, las cuales se mencionan a continuación:

- Comúnmente se escribe en tercera persona.
- Lógica al escribir; se suele formar párrafos cortos de fácil comprensión para el lector donde se maneja una sola idea en cada uno.
- Precisión en lo que se redacta, de esta manera permite tener una mejor comprensión de la noticia.
- Se enmarca bastante en la entrada y el cierre de la nota.
- Los titulares deben ser llamativos.
- No se utiliza lenguaje rebuscado, al contrario, un lenguaje sencillo.
- Se utilizan fuentes directas.

Si recordamos el discurso periodístico de antes podemos decir que se manejaba un formato específico para las notas que se presentaban en los medios impresos.

Utilizando la típica fórmula de la pirámide invertida, la cual ahora en pocos medios y dependiendo la temática de la noticia, se utiliza.

También se debe considerar que anteriormente no se aprovechaban todos los espacios dentro de una hoja impresa, ya que, la mayoría era únicamente texto sin imágenes que le dan, como hoy en día, más valor a la nota.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. MÉTODO

Para este estudio se utilizó un método multimodal, es decir, cualitativo-cuantitativo.

Por medio del estudio cualitativo se muestra lo más relevante de la transformación del discurso periodístico con entrevistas que se realizaron a los periodistas involucrados en la investigación.

Mientras que en la parte cuantitativa se trabajó con encuestas dirigidas a estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador excluyendo la carrera de Comunicaciones y/o carreras afines.

Se logró conocer preferencias, ventajas y desventajas de cada medio y la muestra fueron estudiantes de dicha universidad.

Para lograr lo anterior, se solicitó un permiso especial para cada escuela en donde se autorizara el acceso a los salones en horas clase.

3.2. INSTRUMENTOS

3.2.1. ENTREVISTA A PROFUNDIDAD DIRIGIDA A OBJETOS DE ESTUDIO

Como parte de un proceso de investigación sobre la transformación del discurso periodístico, pedimos su perspectiva y opinión hacia dicho tema, considerando de alta importancia sus respuestas las cuales serán de uso exclusivo para nuestro trabajo de tesis que estamos por terminar.

A continuación se detalla un cuestionario en el que se formulan preguntas referentes al desarrollo de nuestra tesis:

1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?
2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?
3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?
4. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?
5. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?
6. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?

7. Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”
8. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?
9. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?
10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?
11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?
12. A su parecer, ¿qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?

3.2.2. ENCUESTA A ESTUDIANTES DE UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE EL SALVADOR

Esta es una encuesta para poder conocer la preferencia que tiene los lectores para diferentes tipos de prensa, digital e impresa, su ayuda será de vital importancia para poder lograr nuestro objetivos ya que esto forma parte de un trabajo de graduación que estamos realizando para la Universidad Tecnológica de El Salvador.

Sexo:

M ☐

F ☐

Edad: Entre 16 a 21 ☐ Entre 22 a 27 ☐ Entre 28 a 33 ☐ Entre 34 a 39 ☐

Carrera: _____

PREGUNTAS

1. ¿Acostumbra leer periódicos?

1. Si ☐

2. No ☐

3. Algunas veces ☐

2. Si su respuesta anterior es afirmativa, ¿Con qué frecuencia lee periódicos?

1. Una vez al día ☐

2. Dos veces a la semana ☐

3. Cada 15 días ☐

3. ¿Qué tipo de versión de periódico prefiere leer?

1. Impreso ☐ 2. Digital ☐

4. ¿En un mismo día, consulta la versión impresa y la digital de un mismo periódico?

1. Siempre ☐ 2. No ☐ 3. Algunas veces ☐

5. ¿Cree que existe alguna diferencia entre la versión impresa y digital?

1. Si ☐ 2. No ☐ 3. No lo he notado ☐

6. ¿Cree usted que la versión de prensa digitales es más funcional que la prensa en versión impresa?

1. Si ☐ 2. No ☐

7. En base a su respuesta anterior, ¿Por qué considera que la prensa digital es más funcional?

1. Es más económica ☐ 2. Apoya al medio ambiente ☐

3. Rapidez en la información ☐ 4. Información más objetiva ☐

5. Información constante ☐

8. ¿Cuántas veces a la semana consulta un periódico digital?

1. Todos los días ☐ 2. Dos veces a la semana ☐ 3. Una vez a la semana ☐

9. ¿Cree que los periódicos impresos son una forma obsoleta (antigua) de presentar la información?

1. Si ☐ 2. No ☐

10. En base a su respuesta anterior, ¿Por qué cree que los periódicos impresos son una forma obsoleta de presentar la información?

1. Porque desperdician recursos ☐

2. Porque la edición se publica al día siguiente ☐

3. Porque solo las personas mayores lo leen ☐

11. ¿Considera necesario que los periódicos mantengan una versión impresa y otra digital?

1. Si, si es necesario ☐ 2. No, no es necesario ☐

12. En base a su respuesta anterior, ¿Por qué cree que es necesario?

1. Porque las personas mayores están acostumbradas a leer prensa escrita ☐

2. Porque no todos tienen acceso a internet ☐

3. Para darle trabajo a los vendedores de periódicos ☐

13. ¿Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación?

“La prensa impresa es para los adultos, mientras que la digital es para los jóvenes”

1. Muy de acuerdo 2. Un poco de acuerdo 3. Nada de acuerdo

14. ¿En qué versión cree que se informa más?

1. Digital 2. Impresa 3. Ambas informan igual

15. ¿Qué versión cree que es más ética?

1. Digital 2. Impresa 3. Ninguna de las dos

CAPITULO IV

RESULTADOS

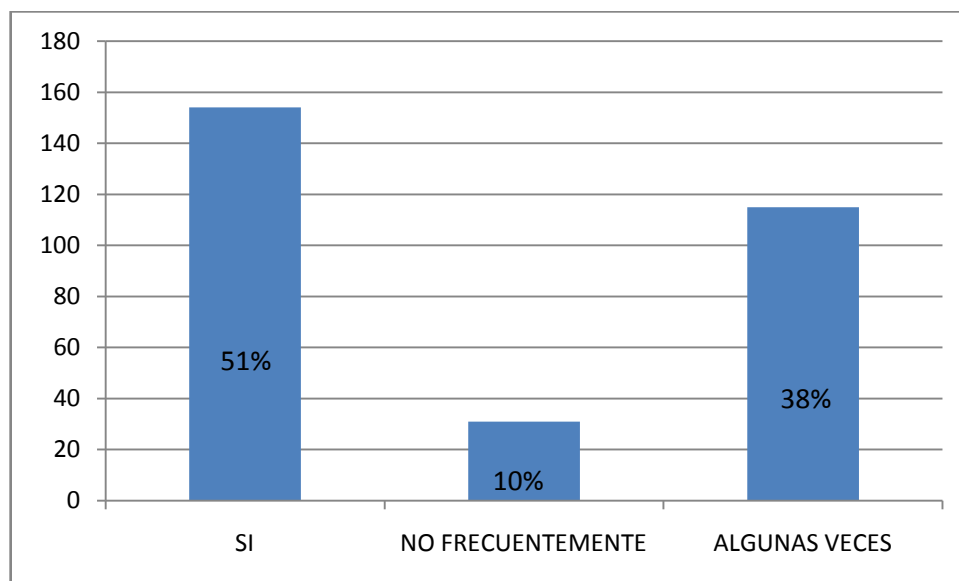
4.1. RESULTADOS DE ENCUESTAS

El estudio contempló la realización de una encuesta que se aplicó a 300 estudiantes de las carreras de: Ingeniería en Sistemas, Licenciatura en Administración de Empresas y Empresas Turísticas, Licenciatura en Idioma Inglés y Licenciatura en Ciencias Jurídicas, de la Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC).

La encuesta se realizó específicamente en las instalaciones de la (UTEC), ubicada en San Salvador, El Salvador, a estudiantes hombres y mujeres de edades que oscilan entre los 16 a 39 años.

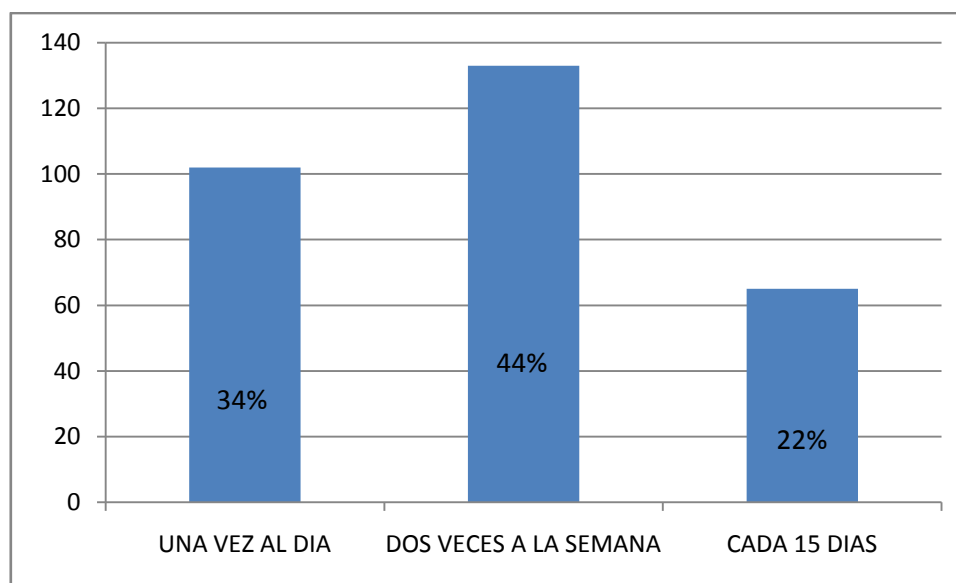
Las ventajas y desventajas de la prensa impresa y digital según los encuestados se presentan a continuación, así como los resultados y gráficos por cada una de las preguntas planteadas.

➤ **PREGUNTA 1: ¿ACOSTUMBRA LEER PERIÓDICOS?**



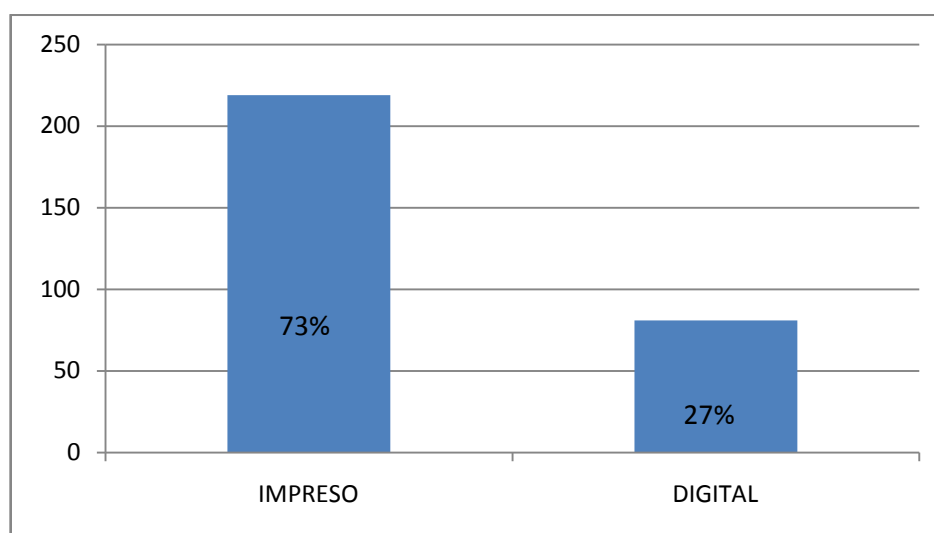
Según los resultados el 51 % de la población sí está acostumbrada a leer periódicos, mientras que el 38 % aseguró nada más hacerlo algunas veces y tan solo el 10 % no lo hace frecuentemente.

➤ **PREGUNTA 2: CON BASE A SU RESPUESTA ANTERIOR, ¿CON QUÉ FRECUENCIA LEE PERIODICOS?**



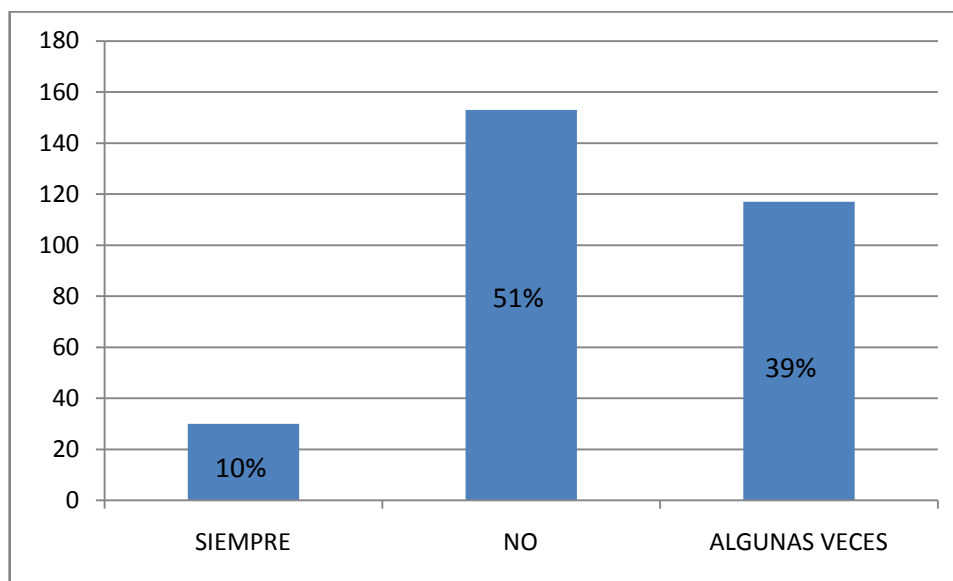
Esta respuesta deja como resultado que el 44 % de la población en estudio acostumbra leer periódicos por lo menos dos veces a la semana. Mientras que un 34 % lo hace una vez al día y el 22 % se dedica a leer prensa cada 15 días.

➤ **PREGUNTA 3: ¿QUÉ TIPO DE VERSIÓN DE PERIÓDICO PREFERE LEER?**



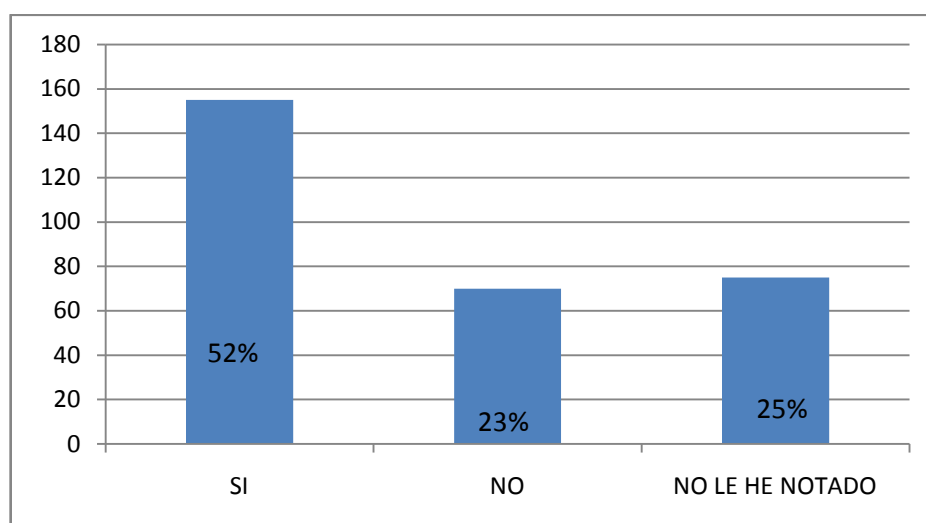
La encuesta dio como resultado que las personas tienen mayor preferencia con la prensa impresa, obteniendo un porcentaje del 73 % reduciendo al 27 % la preferencia por la versión digital.

➤ **PREGUNTA 4: EN UN MISMO DÍA, ¿CONSULTA LA VERSIÓN IMPRESA Y LA VERSIÓN DIGITAL DE UN MISMO PERIÓDICO?**



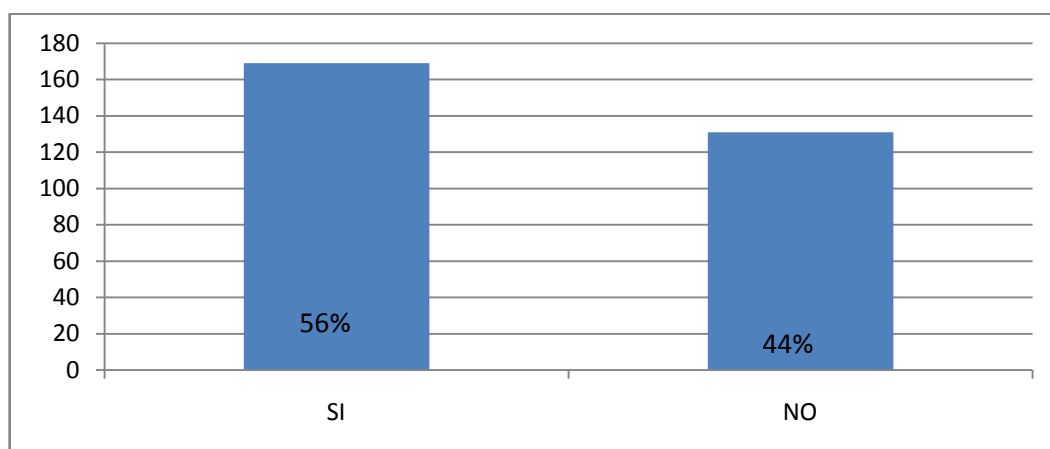
Con un 51 % comprobamos que los estudiantes de la UTEC no consultan ambas versiones en un mismo día pero un 39 % lo hace algunas veces y con un mínimo del 10 % lo hace siempre.

➤ **PREGUNTA 5: ¿CREE QUE EXISTE ALGUNA DIFERENCIA ENTRE LA VERSIÓN IMPRESA Y DIGITAL?**



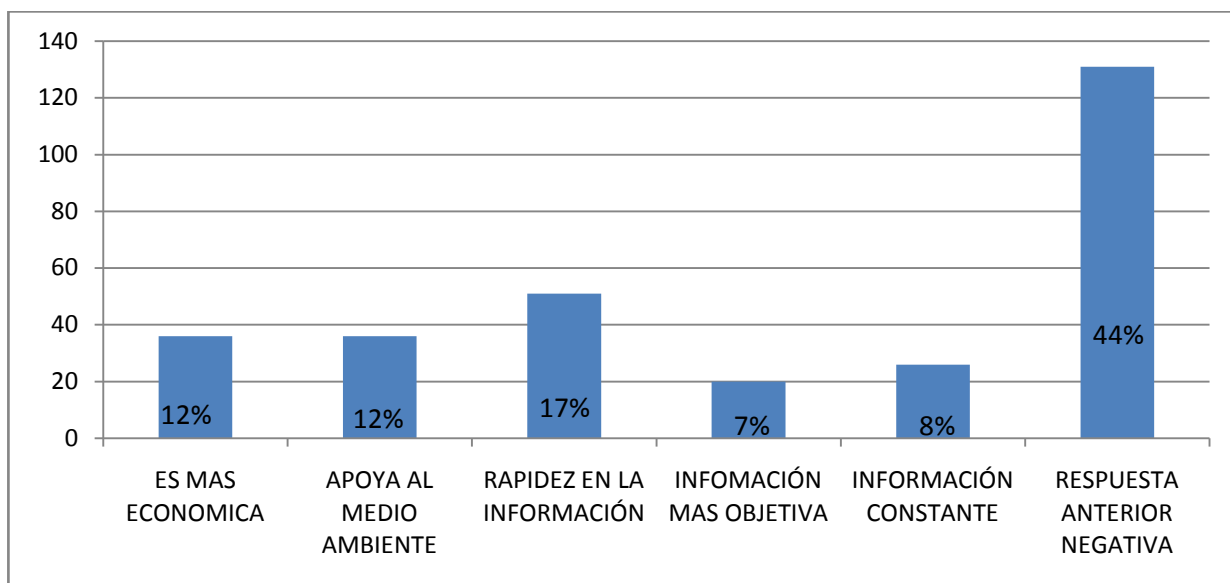
El 52 % de la población en estudio dice si haber notado diferencia entre ambas versiones; un 23 % respondió que no y un 25 % dijo no haberlo notado.

➤ **PREGUNTA 6: ¿CREE USTED QUE LA VERSIÓN DE PRENSA DIGITAL ES MÁS FUNCIONAL QUE LA PRENSA EN VERSIÓN IMPRESA?**



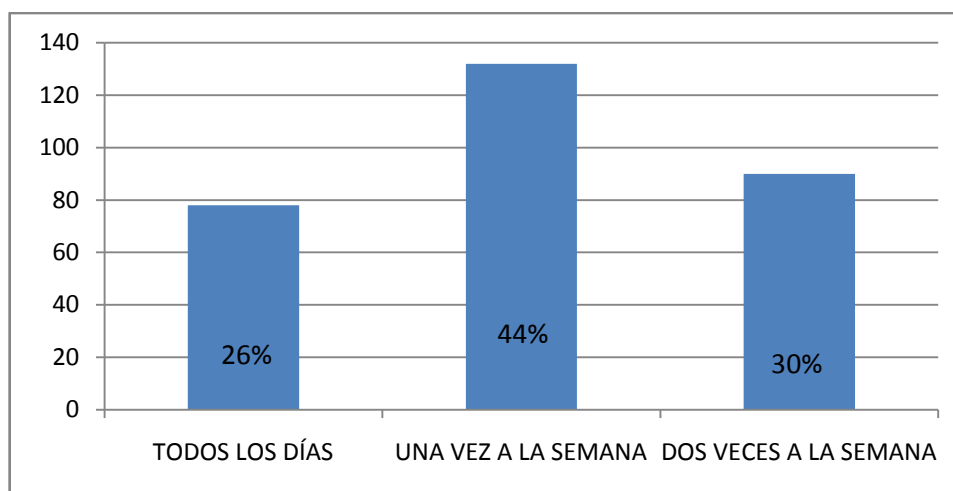
Con una diferencia del 12 % los estudiantes creen que la prensa digital es más funcional que la prensa en versión impresa, según muestran los resultados.

➤ **PREGUNTA 7: CON BASE A SU RESPUESTA ANTERIOR, ¿POR QUÉ CONSIDERA QUE LA PRENSA DIGITAL ES MAS FUNCIONAL?**



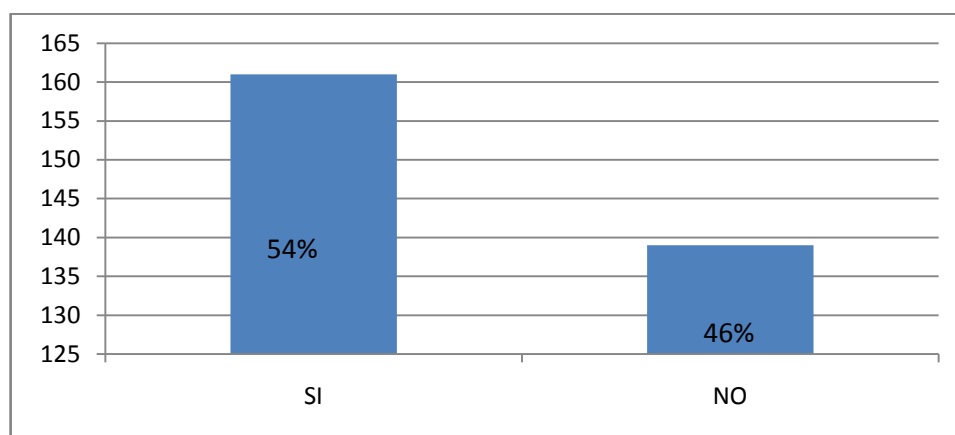
Retomando la pregunta anterior donde el 56 % cree que la prensa digital es más funcional, los resultados del ¿Por qué? se dividen así: coincidiendo en que es más económica y apoya al medio ambiente cada una con el 12 %, mientras que un 17 % cree que por la rapidez en la información. El 7 % dice que es información más objetiva y el 8 % más constante. Dejando como diferencia el 44 % que no cree que esta sea más funcional.

➤ **PREGUNTA 8: ¿CUÁNTAS VECES A LA SEMANA CONSULTA UN PERIÓDICO DIGITAL?**



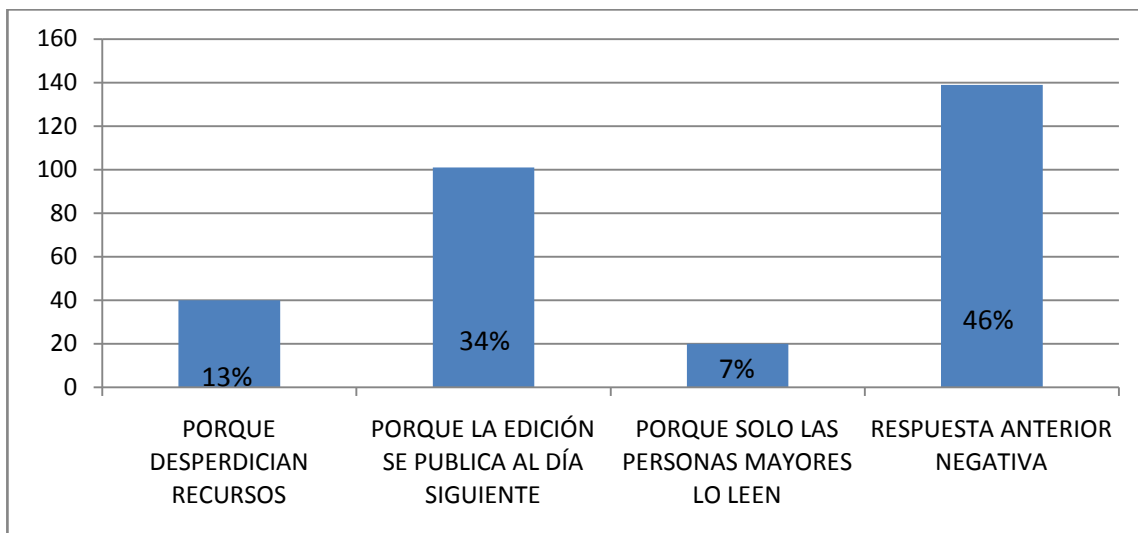
Según los estudiantes encuestados, el 26 % dice consultar un periódico digital todos los días, el 44 % dice hacerlo una vez a la semana y el 30 % dos veces a la semana.

➤ **PREGUNTA 9: ¿CREE QUE LOS PERIÓDICOS IMPRESOS SON UNA FORMA OBSOLETA (ANTIGUA) DE PRESENTAR LA INFORMACIÓN?**



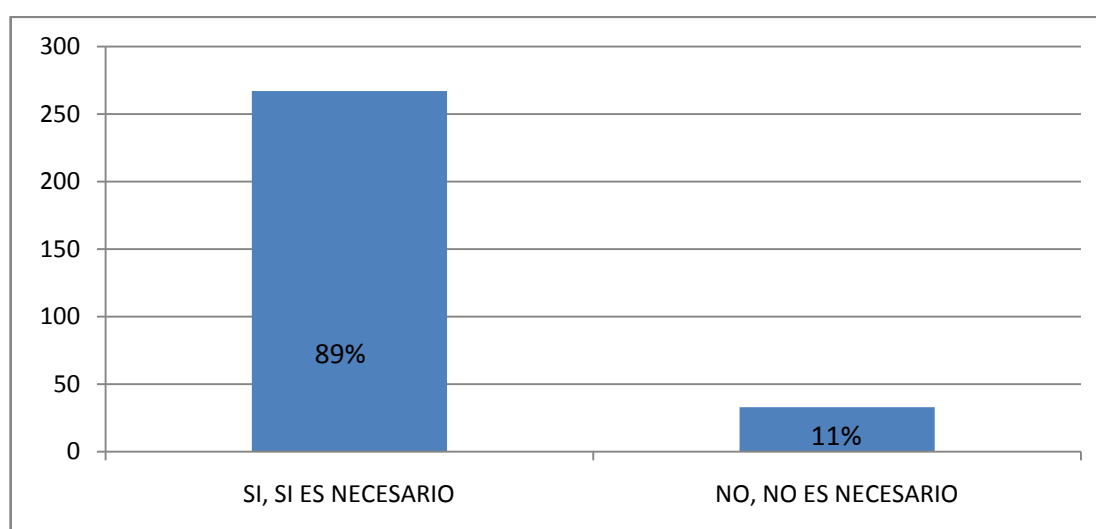
El 54 % considera que los periódicos impresos ya son una práctica antigua de presentar las noticias mientras el resto afirma que no es así.

➤ **PREGUNTA 10: CON BASE A SU RESPUESTA ANTERIOR, ¿POR QUÉ CREE QUE LOS PERIÓDICOS IMPRESOS SON UNA FORMA OBSOLETA DE PRESENTAR LA INFORMACIÓN?**



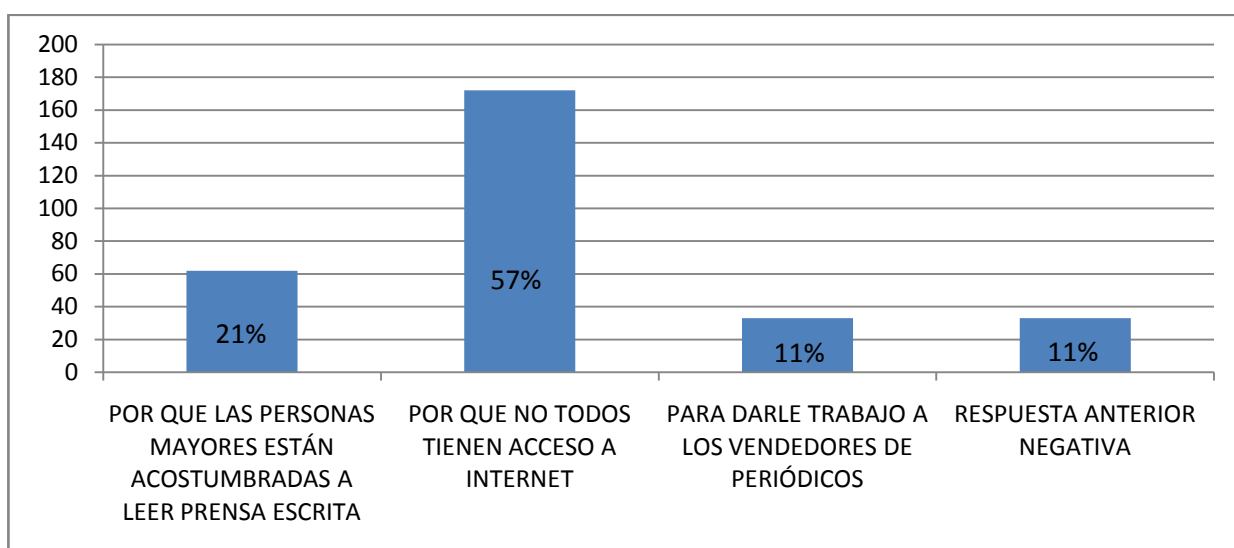
Dividiendo el 56 % que su respuesta anterior es afirmativa, tenemos que el 13 % cree que es porque desperdician recursos, el porcentaje más alto está en los que afirman que es obsoleto porque la edición se publica hasta el siguiente día, y el 7 %, sostiene que solo las personas mayores lo leen. Mientras que el 46 % corresponde a los que contestaron que no es una forma obsoleta de presentar información.

➤ **PREGUNTA 11: ¿CONSIDERA NECESARIO QUE LOS PERIÓDICOS MANTENGAN UNA VERSIÓN IMPRESA Y OTRA DIGITAL?**



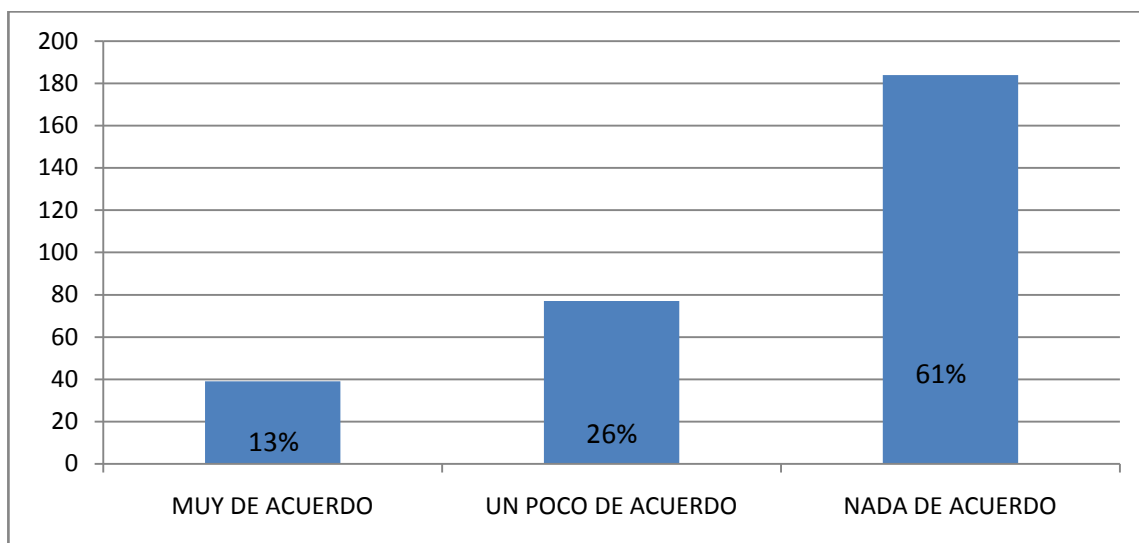
Según las encuestas los estudiantes de la UTEC creen que si es necesario que los periódicos mantengan ambas versiones (impresa y digital), lo cual se comprueba con el 89 % que respondió que sí y el 11 % que no.

➤ **PREGUNTA 12: CON BASE A SU RESPUESTA ANTERIOR, ¿POR QUÉ CREE QUE ES NECESARIO?**



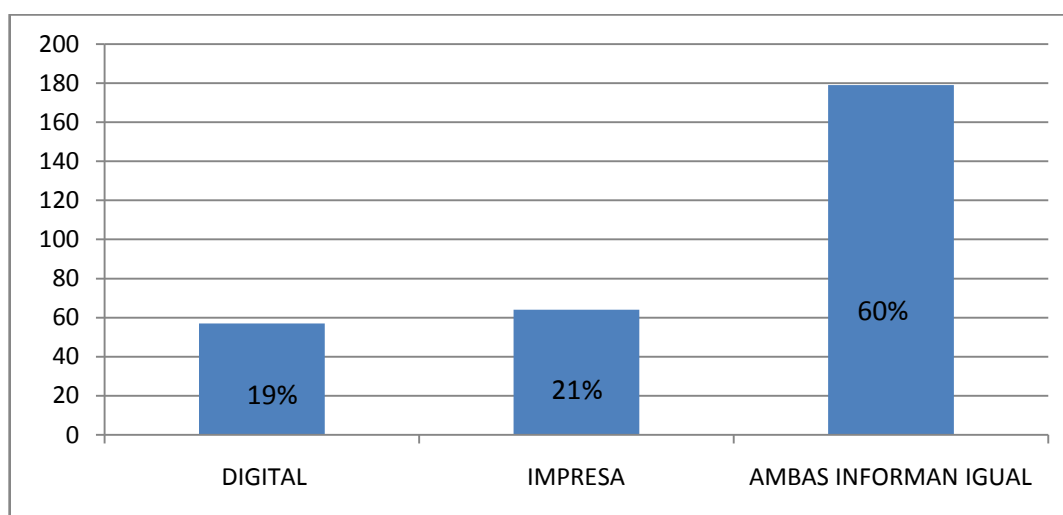
De ese 89 % afirmativo en la pregunta anterior podemos decir que, el 21 % de la población encuestada cree que es porque las personas mayores están acostumbradas a leer prensa impresa. El 57 % comenta que no todos tienen acceso a internet y tan solo el 11 % dice que es por darles trabajo a los vendedores de periódicos. El 11 % respondió que no es necesario.

➤ **PREGUNTA 13: ¿QUÉ TAN DE ACUERDO ESTÁ CON LA SIGUIENTE AFIRMACIÓN?: "LA PRENSA IMPRESA ES PARA LOS ADULTOS, MIENTRAS QUE LA DIGITAL ES PARA LOS JÓVENES"**



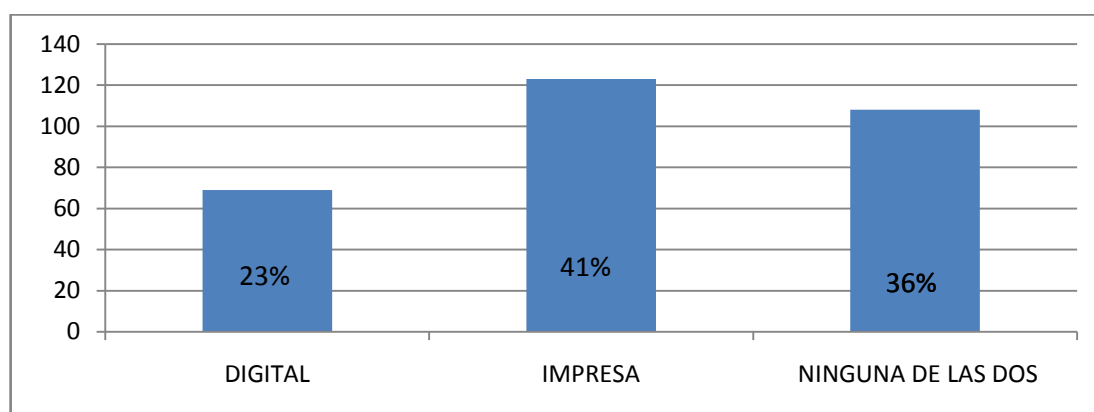
En los datos obtenidos por la encuesta podemos notar que la mayoría de la población en estudio se declara nada de acuerdo con la afirmación formulada dentro de esta pregunta, obteniendo el 61 %. Sin embargo el 26 % dice estar un poco de acuerdo y el 13 % muy de acuerdo siendo un porcentaje mínimo.

➤ **PREGUNTA 14: ¿EN QUÉ VERSIÓN CREE QUE SE INFORMA MÁS?**



El 19 % respondió que la prensa digital informa más que la prensa impresa con un 21 %, mientras que el 60 % considera que ambas informan igual.

➤ **PREGUNTA 15: ¿QUÉ VERSIÓN CREE QUE ES MÁS ÉTICA?**



Al referirnos a ética, la encuesta considera con el 41 % de la prensa impresa cumple más dicho índice; el 23 % sostiene que la digital y el 36 % respondió que ninguno de las dos.

4.2. RESULTADOS DE ENTREVISTAS A PROFUNDIDAD

4.2.1. ENTREVISTA ALEJANDRO MARTINEZ - LPG

NOMBRE DEL ENTREVISTADO: ALEJANDRO MARTINEZ			
FECHA: 15 DE MAYO 2013			
MEDIO PARA EL QUE TRABAJA: LA PRENSA GRAFICA (LPG)			
NO.	VARIABLE	PREGUNTA	RESPUESTA
1	LA TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO	1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?	Que es la forma en la que la claridad debe ser indispensable al igual que la brevedad y sencillez en su contenido para que este sea asimilado rápidamente y concisamente por el lector y que su colorido y vivacidad sea como la cereza del pastel que le da el toque de interés a leer alguna nota periodística.
		2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?	Mediante pasa el tiempo y hayan nuevas formas de cómo comunicar un mensaje el periodismo debe adaptarse o incluso evolucionar para que siga siendo uno de las formas de información más completas a nivel mundial.
2	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA IMPRESA	3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?	En ningún momento ya que en nuestro país no estamos tan avanzados tecnológicamente y prefieren lo convencional, y agregando que el papel tiene más usos que informar a las personas.
		4. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?	La impresión de los clientes que desde cualquier medio digital tiene acceso a noticias tanto como la de última hora como una pasada. La manera de captar la atención del cliente con medios multimedia en una noticia.

3	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA DIGITAL	5. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?	*En primer lugar por es gratuito y extiende más la información por medio de multimedia. * Es más llamativa en cuanto el ampliamiento de la información y la publicidad.
		6. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?	El enriquecimiento de multimedia que se le puede dar a una noticia en un entorno digital no es comparable con una noticia impresa.
		7. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?	Lo difícil es pasar de lo tradicional a lo digital (por cuestiones de costumbre) y lo fácil es mucho más versátil, más dinámico y con respuesta inmediata.
		8. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?	Claro que sí, se puede hasta duplicar la información en una sola nota.
4	LAS PREFERENCIAS DE LOS LECTORES	9. Que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”	Estoy en desacuerdo pues tanto los dos medio son dirigidos a todo público no es enfocado en un solo tipo de público y son usados en igual demanda tanto para jóvenes y adultos en ambos productos.
		10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?	Contribuyen de igual manera las dos versiones con la única diferencia que en el digital puede llevar más agregados que en el impreso no puede.
		11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?	En un futuro cercano no, hasta que el país sea un país a la vanguardia de la tecnología (Aprox. dentro 15 años) posiblemente se puede considerar que un medio impreso pase a un medio digital.

		12. ¿A su parecer qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?	Ambas ya que son el mismo periódico, con la diferencia que uno interactúa más con el cliente con audios videos o galerías y el impreso se limita a la nota y la imagen o secuencias de imágenes.
--	--	---	--

4.2.2. ENTREVISTA VALERIA MENJIVAR - LPG

NOMBRE DEL ENTREVISTADO: VALERIA MENJIVAR			
FECHA: 16 DE MAYO 2013			
MEDIO PARA EL QUE TRABAJA: LA PRENSA GRAFICA (LPG)			
NO.	VARIABLE	PREGUNTA	RESPUESTA
1	LA TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO	1. ¿Qué opina usted a cerca del discurso periodístico?	Es necesario para mantener a la población informada sobre los sucesos nacionales e internacionales.
		2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?	Creo que el discurso periodístico tiene como fin informar a la población. En ese sentido, hoy nos enfrentamos a transformaciones en el medio por el cual el mensaje se puede transmitir: la radio, la televisión, la prensa escrita y digital y, por qué no, las redes sociales. Para mí es necesaria esa transformación, porque la población demanda que exista la presencia de información en los distintos medios. Pero no estoy de acuerdo en que cambie la esencia del periodismo.
2	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA IMPRESA	3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?	No, aunque debo reconocer que en el país no se ha potenciado el gusto por la lectura en general. Considero que en el país hacen falta varios años para entrar de lleno a la era digital; sobre todo, porque no toda la población tiene acceso a Internet.

		4. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?	Considero que es la rapidez en publicar la noticia. Debo reconocer que ahora la competencia entre los medios del país es quién lo publica primero en la Web, no solo en los sitios disponibles, sino también en las redes sociales, que son medios complementarios.
3	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA DIGITAL	5. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?	Bueno, no puedo afirmar que la prensa digital predomine en el país. Lo que sí puedo considerar es que la prensa digital es una nueva modalidad informativa, donde es necesario tener una computadora y acceso a Internet.
		6. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?	Uno es el público meta al que están dirigidos. Además, la prensa digital, según el enfoque de trabajo, puede publicar artículos periodísticos simultáneos al evento de cobertura, con notas más breves. La prensa escrita se caracteriza por publicar un hecho noticioso hasta el siguiente día de su acontecimiento, con la aspiración de recopilar más datos de interés para los lectores. Asimismo, la publicidad en un medio digital es menos costosa que en un medio impreso.
		7. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?	Particularmente, no estoy encargada de hacer las publicaciones, solo me encargo de elaborar las noticias. Empero, es complicado en el sentido de que debemos elaborar las notas con dos formatos: uno para la web y otro para la versión impresa.
		8. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?	No necesariamente, porque las notas en versión digital, que se elaboran al momento de la cobertura, son más cortas y existe menos tiempo para el reporteo. Es hasta la noche que están disponibles las notas con el mismo enfoque que sale publicada en la versión impresa.

4	PREFERENCIA DE LOS LECTORES	9. ¿Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación? “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”	No estoy de acuerdo, una noticia bien escrita puede ser entendida tanto por jóvenes, como por adultos. Además, la esencia del discurso periodístico no debe cambiar entre un medio y otro. No obstante, creo que esa afirmación podría tener más fundamento en el sentido de que en El Salvador no existe la cultura de la lectura.
		10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?	Considero que ambas versiones, el objetivo es no perder de vista las características de una noticia. Y en ese caso, tanto la versión digital, como la impresa, buscan informar. Aunque debo reconocer que en la versión impresa demandan un artículo más elaborado, confrontado con las distintas fuentes o actores involucrados en el hecho. Al menos, esa es la dinámica en el medio en el que trabajo.
		11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?	Posiblemente, aunque para llegar a esa afirmación es necesario hacer un análisis profundo de nuestra sociedad. En el ámbito profesional, un periodista debe estar preparado para adaptarse a cualquier medio de comunicación. Sin embargo, creo que para vivir en una era totalmente digital en el país hace falta mucho y basta solo con revisar los índices de desarrollo. En un principio se pensaba que la televisión era el fin de la radio. Ha pasado más de medio siglo y ambas continúan funcionando.

		12. ¿A su parecer, qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que pública?	Ambas versiones, si su enfoque primordial es realizar un discurso periodístico apegado a la realidad. Puedo asegurar que la objetividad no existe, por la simple razón que un ser humano no es objetivo. Empero, sí estoy convencida de que existen trabajos periodísticos éticos, bien reporteados y con la suficiente confrontación de los actores involucrados.
--	--	--	--

4.2.3. ENTREVISTA ERNESTO VÁSQUEZ – LAPAGINA.COM

NOMBRE DEL ENTREVISTADO: ERNESTO VÁSQUEZ			
FECHA: 16/MAYO/2013			
MEDIO PARA EL QUE TRABAJA: LAPAGINA.COM			
NO.	VARIABLE	PREGUNTA	RESPUESTA
1	LA TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO	1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?	El discurso periodístico debe guiarse siempre por los principios de veracidad y rapidez.
		2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?	Manteniendo los dos principios antes mencionados, el discurso debe prevalecer antes que el medio. Esto es, independientemente se trate de un medio digital o impreso, la veracidad de la información es lo fundamental.

2	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA IMPRESA	3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?	Creo que poco a poco los medios electrónicos y las redes sociales se van abriendo paso entre las preferencias de los nuevos lectores y las nuevas generaciones. El lector, necesita de información más rápida, concisa y veraz, con lo cual estas plataformas de comunicación responden a sus necesidades, más que un medio impreso.
		4. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?	Rapidez e Interactividad
3	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA DIGITAL	5. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?	Por la sed de información rápida y concisa que tiene actualmente el lector. Las nuevas generaciones han nacido y han crecido con las redes sociales, con las plataformas tecnológicas que día a día hacen la conexión a nivel mundial más fugaz, rápido y directo. Con lo cual la prensa digital llena esas necesidades. Prueba de ello son las versiones digitales de los medios impresos. A estas alturas, no hay medio impreso sin su versión digital.
		6. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?	Uno: la rapidez con que los medios digitales dan la información, la cual es en el mismo momento y no al día siguiente. Dos: la interactividad con los lectores a través de plataformas como Twitter, Facebook o en el caso del diario la página, los comentarios de cada nota.

		7. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?	El medio nació con la plataforma digital, es parte de su razón de ser, en este sentido no hubo adaptación ya que surgió de una plataforma digital. Lo que si hay es una evolución de dicha plataforma en la que se busca permanentemente hacer mejoras.
		8. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?	La versión digital permite que se dé la noticia más rápido y concisa, sin embargo su extensión se va ampliando a medida se tenga más datos. El que sea digital no desvirtúa que sea más o menos completa.
4	LAS PREFERENCIAS DE LOS LECTORES	9. Que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”	No estoy de acuerdo en cuanto que la persona, adulta o joven que disfrute de la lectura y se interese por los sucesos diarios siempre buscara nutrir o saciar su sed de información por todos los medios. Aceptar dicha información sería como decir que por el hecho de ser jóvenes ya no van a leer ni libros.
		10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?	Las dos son un vehículo informativo válido e importante.
		11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?	No lo creo, siempre habrá un nicho de lectores que prefiera la versión impresa, es como los libros o revistas impresas, siempre ofrecen una experiencia distinta al lector.
		12. ¿A su parecer que versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?	Diario la página por supuesto.

4.2.4. ENTREVISTA VICTOR HUGO DUEÑAS – LAPAGINA.COM

NOMBRE DEL ENTREVISTADO: VICTOR HUGO DUEÑAS			
FECHA: 07 DE JUNIO DE 2013			
MEDIO PARA EL QUE TRABAJA: LA PÁGINA.COM			
NO.	VARIABLE	PREGUNTA	RESPUESTA
1	LA TRANSFORMACIÓN DEL DISCURSO PERIODÍSTICO	1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?	El periodismo profesional siempre ha tenido como base el uso del lenguaje para “relatar” o “narrar” a la sociedad todos esos acontecimientos de trascendencia que ameritan ser informados, tal es el caso de los principios básicos como lo son la reconstrucción de la realidad, lo cual debe ser equilibrado, en apego a la verdad, multifuente (diversos puntos de vista del mismo hecho), sin carga ideológica, entre otros. Sin embargo, en los medios tradicionales como en los digitales siempre hay una tendencia a ideologizar no solo al medio si no a los contenidos que se producen. De acuerdo a lo que expuse al principio, sobre la necesidad de ejercer un “periodismo profesional” pues aún estamos en deuda con la ciudadanía.
		2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?	Como expuse anteriormente, hay deudas en el quehacer periodístico específicamente a nivel de la profesionalización del discurso. Si la pregunta alude al hecho que ahora se utiliza la plataforma de Internet para difundir información, pues hay que considerar que existen estructuras para volver más vendibles los datos y los periodistas deberían conocer esas estructuras para tener certeza de cuál se apega más a sus necesidades informativas.

2	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA IMPRESA	3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?	No creo que se haya perdido ni se vaya a perder esa tradición, al menos en países como el nuestro. Las personas de mayor edad gustan de la lectura en papel, el pasar las páginas una a una, el olor del papel y lo siguen adquiriendo. Esto no significa que quizá algunos mayores ya tengan las versiones digitales de los medios, así que solo se trata de opciones. Un hecho a considerar entre el gusto de leer la versión digital o impresa tiene que ver con los niveles de acceso que tienen las personas frente a la tecnología. Las poblaciones más jóvenes tienen más posibilidades de acceder o hasta adquirir pero las mayores posiblemente no, aunque también hay que considerar que a pesar de tener acceso a tecnología hay niveles de analfabetismo sobre cómo se usan estos recursos.
		4. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?	El uso de la plataforma Internet, la flexibilidad en el diseño, el uso de recursos para hipertextos, multimedia, interacción, navegabilidad, fidelidad de los usuarios, uso de redes sociales, actualizaciones constantes y en lo posible informar en tiempo real. Los medios de comunicación con más posibilidades económicas evolucionan en dos vías: tradicional y digital. Llegan a conformar, sobre todo, en la parte digital estructuras que alimentan la web y esto, además de tener un impacto a nivel informativo, también abre las posibilidades de más fuentes de empleo.

3	VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA PRENSA DIGITAL	5. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?	Hasta donde sé, no hay estudios que muestren la predominancia de la prensa digital en el país. Hace falta medir esto. Lo que sí es cierto es que en el mercado salvadoreño existe amplia variedad de dispositivos (para casas, oficinas o personas) con la capacidad suficiente para recibir o consultar por medio de estos las versiones digitales de los medios de comunicación y por supuesto consultar a los medios de comunicación eminentemente digitales. Esta posibilidad de llegar a más personas es lo que potencia a los medios de comunicación, sin embargo no logro determinar si hay predominancia o no, porque tampoco hay datos de los medios de comunicación sobre si sus usuarios o lectores papel o de medios tradicionales son menos que los de las plataformas tecnológicas.
		6. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?	Sobre el discurso ya expuse que aún hay temas pendientes para llegar a profesionalizarlo. Sobre cómo se divulga el periodismo pues las tecnologías implican en sí mismas todo un universo de posibilidades. Los medios que optan por las plataformas digitales o nacen digitales tienen posibilidades de más audiencia a nivel global, interacción, trabajar contenidos multimedia, hacer valer la hipertextualidad, promover el periodismo colaborativo, actualizar eventualmente.
		7. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?	Solo es cuestión de práctica. Más tarde o más temprano la plataforma se conoce y se trabaja con ella. Todos tienen posibilidad de usarla.
		8. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?	Puede serlo en la medida que los a los medios de comunicación o a los periodistas digitales les interese hacerlo. Aquí se puede también recurrir a un blog de un experto sobre un tema “x” que señale un camino de lo que acontece.

4	PREFERENCIA DE LOS LECTORES	9. ¿Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación? “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”	No estoy de acuerdo porque los dos sectores de población (en niveles que desconozco porque no sé de alguna medición al respecto) gozan de un medio u otro, si no, veamos el mercado actual: acaba de salir el periódico “Mi chero” con la abierta intención de captar a lectores de grupos de población con extracción humilde que aunque conozcan de versiones digitales y todo eso, posiblemente no tienen la capacidad económica para informarse por medio de plataformas digitales. Los jóvenes tampoco están interesados en saber de periodismo o leer periódicos, mi percepción es que tienen otros intereses. Por otra parte, están quienes quizá tengan posibilidades de recurrir a una prensa digital, pero por situaciones paradigmáticas, opción, etc. Prefieren los medios en su versión papel sobre los digitales.
		10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?	Las dos contribuyen a informarse, pero si valoramos la rapidez, globalidad, entre otras características que tiene Internet, pues aquí hay una clara ventaja de los medios digitales o de las versiones digitales de los medios tradicionales. Además, como he dicho anteriormente todo depende del acceso o la opción que tengan las personas frente a un medio tradicional o un digital.
		11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?	Hay ejemplos en otros países del mundo donde esto ha ocurrido, lo digital sustituye a lo tradicional, no sé si El Salvador llegue a eso. Hay muchas dudas sobre esto.
		12. ¿A su parecer, qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que pública?	Volvemos a la idea primera de la entrevista, he reconocido que hay “deudas pendientes” para ejercer un periodismo profesional.

4.3. CUADRO COMPARATIVO

COMPARACIÓN ENTRE AMBAS VERSIONES	
VENTAJAS	
PRENSA IMPRESA	PRENSA DIGITAL
1. Re - Uso: El papel puede ser leído por varias personas	1. Quien tiene acceso a internet, cuenta con la facilidad de consultar cuantas veces quiera el sitio web
2. Mejores fotografías, en cuanto al tamaño	2. Mejor resolución de las fotografías con las opciones multimedia
3. Acceso a toda clase social	3. Facilidad de consultar en cualquier parte del mundo
4. Es generador de empleo para la clase baja de la sociedad	4. Es generador de empleo a periodistas especializados en temas de plataformas digitales
5. Notas más concisas	5. Notas más precisas
6. Mayor publicidad, ya que es más llamativa para el lector	6. Publicidad interactiva con el lector
7. Archivo físico desde sus inicios	7. Constante actualización de datos

DESVENTAJAS	
PRENSA IMPRESA	PRENSA DIGITAL
1. Pierde rapidez por ser publicada hasta el siguiente día	1. Menor accesibilidad para todas las personas
2. Únicamente se lee lo que este impreso en el papel	2. A veces, exceso del uso de hipervínculos
3. Distracción visual para el lector	3. Múltiples errores ortográficos por publicar rápido la noticia
4. Mal uso de espacios publicitarios	4. Mal uso de fuentes y datos
5. Costo ambiental que le genera el papel e impresión	5. Mayor costo para mantenimiento del sitio Web, por ejemplo: compra de licencias y permisos,
FORMATOS	
PRENSA IMPRESA	PRENSA DIGITAL
1. Se escribe en columnas	2. Al consultar un link específico, la noticia se extiende a párrafos
2. No hay límite para publicar la información	2. Tiene un máximo de caracteres por publicación
3. Mejor presentación de la portada	3. Mejor ubicación de secciones
4. Nuevas aplicaciones combinadas de papel a Web	4. Usos de enlaces a notas relacionadas

CAPÍTULO V

ANÁLISIS

5.1. ANÁLISIS DE RESULTADOS

Alejandro Martínez, periodista de La Prensa Gráfica, considera que la transformación del discurso periodístico que: “Mediante pasa el tiempo y hayan nuevas formas de cómo comunicar un mensaje, el periodismo debe adaptarse o incluso evolucionar para que siga siendo una de las formas de información más completa a nivel mundial”.

El periodista opina que el discurso periodístico es la forma en la que la claridad debe ser indispensable, al igual que la brevedad y sencillez en su contenido para que este sea asimilado rápidamente y concisamente por el lector y que su colorido y vivacidad sea como la cereza del pastel que le da el toque de interés al leer alguna nota periodística; el entrevistado considera que en ningún momento se ha perdido el gusto de leer la versión impresa de un periódico, ya que en nuestro país no estamos tan avanzados tecnológicamente y prefieren lo convencional, y agregando que el papel tiene más usos que informar a las personas.

“El enriquecimiento de multimedia que se le puede dar a una noticia en un entorno digital, no es comprobable en una noticia impresa”, considera Martínez que es la mayor diferencia entre una versión digital y una impresa en el periodismo; al preguntarle cuáles han sido los cambios más notorios al pasar de una versión impresa a una digital

nos respondió: “la impresión de los clientes que desde cualquier medio digital tienen acceso a noticias tanto como de última hora como una pasada. También la manera de captar la atención del cliente con medios multimedia en una noticia”, detalló Martínez.

Martínez considera que una versión digital de una noticia es más completa que la de una versión impresa ya que se puede hasta duplicar la información en una sola nota.

Considerando que en el medio que labora el entrevistado trabajan con una plataforma digital, le preguntamos ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella? “Lo difícil es pasar de lo tradicional a lo digital (por cuestiones de costumbre) y lo fácil es mucho más versátil, más dinámico y con respuesta inmediata”, expresó Martínez

Al preguntarle ¿Cuál es su parecer en cuanto a que versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica? “ambas ya que son el mismo periódico, con la diferencia que en la versión digital se interactúa más con el cliente con audios, videos o galerías fotográficas y en el impreso se limita a la nota e imagen o secuencia de imágenes”, acoto Martínez

También considera que ambas versiones contribuyen a la población con respecto a la información, con la única diferencia que en la digital puede llevar más agregados que en la impresa no se puede.

Al preguntarle ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años? “En un futuro cercano no, hasta que el país sea un país que este a la vanguardia de la tecnología (aproximadamente

dentro de unos 15 años) posiblemente se pueda considerar que un medio impreso pase a un medio digital”, respondió Martínez

Al consultarle que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes” nos expresó: “En total desacuerdo; tanto los dos medios son dirigidos a todo público no es enfocado en un solo tipo de público y son usados en igual demanda tanto para jóvenes y adultos, en ambos productos”, manifestó Martínez.

En cuanto a Valeria Menjívar, periodista de la sección política de La Prensa Gráfica, opina referente al discurso periodístico que este, es necesario para mantener a la población informada sobre sucesos nacionales e internacionales; como también deja clara su postura con respecto a la transformación que ha surgido en el discurso periodístico. “Creo que el discurso periodístico tiene como fin informar a la población. En ese sentido, hoy nos enfrentamos a transformaciones en el medio, por el cual el mensaje se puede transmitir en: la radio, televisión, prensa escrita y digital y porque no en las redes sociales. Para mi es necesario esa transformación, porque la población demanda que exista la presencia de información en los distintos medios. Pero no estoy de acuerdo en que cambie la esencia del periodismo”, comentó Menjívar

Al preguntarle si considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico respondió que “No, aunque debo reconocer que en el país no se ha potenciado el gusto por la lectura en general. Considero que en el país hacen falta varios

años para entrar de lleno a la era digital; sobre todo, porque no toda la población tiene acceso a internet”, respondió.

Ella considera que en la actualidad la prensa digital no predomina al público lector “No puedo afirmar que la prensa digital predomine en el país, lo que sí puedo considerar es que la prensa digital es una nueva modalidad informativa, donde es necesario tener una computadora y acceso a internet”, expresó.

Al preguntarle ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la versión digital y la versión impresa en el periodismo escrito? Nos respondió: “El público meta al que están dirigidos. Además, la prensa digital, según el enfoque de trabajo, puede publicar artículos periodísticos simultáneos al evento de cobertura, con notas más breves. La prensa escrita se caracteriza por publicar un hecho noticioso hasta el siguiente día de su acontecimiento, con la aspiración de recopilar más datos de interés para los lectores. Asimismo, la publicidad en un medio digital es menos costosa que en un medio impreso”, acotó.

La rapidez en que se publica la información es uno de los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital, considera Valeria aunque también reconoce que ahora la potencia entre los medios del país es quien lo publica primero en la Web, no solo en los sitios disponibles, sino también en las redes sociales, que son medios complementarios.

Al preguntarle que si ¿considera que la versión digital de una noticia es más completa que una versión impresa? Ella respondió que “No necesariamente, porque las

notas en versión digital, que se elaboran al momento de la cobertura, son más cortas y existe menos tiempo para el reporte. Es hasta la noche que están disponibles las notas con el mismo enfoque que sale publicada en la versión impresa”. Así como también considera que ambas versiones de periódicos contribuyen a la población con respecto a la información “El objetivo es no perder de vista las características de una noticia. Y en ese caso, tanto la versión digital, como la versión impresa, buscan informar. Aunque debo reconocer que en la versión impresa demandan un artículo más elaborado, confrontado con las distintas fuentes o actores involucrados en el hecho. Al menos, esa es la dinámica en el medio que trabajo”.

Para la entrevistada es de consideración la posibilidad que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años aunque para llegar a esa afirmación es necesario hacer un análisis profundo de nuestra sociedad. En el ámbito profesional, un periodista debe estar preparado para adaptarse a cualquier medio de comunicación. Sin embargo creo que para vivir en una era totalmente digital en el país hace falta mucho y basta solo con revisar los índices de desarrollo. En un principio se consideraba que la televisión era el fin de la radio, ha pasado más de medio siglo y ambas continúan funcionando. Creo que la apuesta de los medios de comunicación es evolucionar con las demandas de la población y de la tecnología.

La periodista de la Prensa Gráfica considera que ambas versiones de periódico manejan una muy buena credibilidad en la información que publica si su enfoque primordial es realizar un discurso periodístico apegado a la realidad. Puedo asegurar que

la objetividad no existe, por la simple razón que u ser humano no es objetivo, pero si estoy convencida que existen trabajos periodísticos éticos, bien reporteados y con la suficiente confrontación de los actores involucrados.

Al preguntarle qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación: *La prensa impresa es para adultos mientras que la digital es para jóvenes*, nos respondió que “No estoy de acuerdo, una noticia bien escrita puede ser entendida tanto por jóvenes, como por adultos. Además, la esencia del discurso periodístico no debe cambiar entre un medio y otro. No obstante creo que esa afirmación podría tener más fundamento en el sentido de que en El Salvador existe la cultura de lectura”, concluyó.

El editor de LaPagina.com, Ernesto Vásquez, con respecto a una de las preguntas realizadas a cerca de cuál es su opinión sobre el discurso periodístico, el periodista respondió “El discurso periodístico debe guiarse siempre por los principios de veracidad y rapidez, además su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico es que debe prevalecer antes que el medio e independientemente se trate de un medio digital o impreso, la veracidad de la información es lo fundamental”.

“Creo que poco a poco los medios electrónico y las redes sociales se va abriendo paso entre las preferencias de los nuevos lectores y las nuevas generaciones. El lector, necesita de información más rápida concisa y veraz, con lo cual estas plataformas de información responden a las necesidades, más que un medio impreso, expresó Vásquez al preguntar su consideración sobre si se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico.

Al preguntarle los motivos por los que considera que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad el periodista respondió, que uno de los motivos más predominantes es la sed de información rápida y concisa que tiene actualmente el lector. Las nuevas generaciones han nacido y han crecido con las redes sociales, con las plataformas tecnológicas que día a día hacen la conexión a nivel mundial más fugaz, rápida y directa, con lo cual la prensa digital llena esas necesidades; prueba de ello son las versiones digitales de los medios impresos. A estas alturas, no hay medio impreso sin su versión digital.

Con respecto a las diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita indica en su respuesta que la rapidez con la que los medios dan la información, la cual es en el mismo momento y no al día siguiente y que sobre todo la interactividad que tiene el público lector a través de las plataformas como Twitter y Facebook o en el caso del diario La Página.com, en los comentarios de cada nota.

Vásquez al no estar de acuerdo con la afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”, explicó que la persona, adulta o joven que disfrute de la lectura y se interese por los sucesos diarios siempre buscara nutrir o saciar su sed de información por todos los medios. Aceptar dicha información sería como decir que por el hecho de ser jóvenes ya no van a leer ni libros. A su vez afirma que en su medio periodístico no fue nada difícil adaptarse a la plataforma digital ya que este nació así; pero lo que si se encuentra en él es una evolución de dicha plataforma en la que se busca permanentemente hacer mejoras.

“La versión digital permite que se dé la noticia más rápido y concisa, sin embargo su extensión se va ampliando a medida se tenga más datos. El que sea digital no desvirtúa que sea más o menos completa”, es la consideración de Ernesto Vásquez con respecto a que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa.

Vásquez considera que la versión digital no sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años por la razón de que siempre habrá un nicho de lectores que prefieran la versión impresa, es como los libros o revistas impresas, siempre ofrecen una experiencia distinta al lector.

Por su parte, el coordinador de noticias de LaPagina.com, Víctor Hugo Dueñas afirmó que el periodismo profesional siempre ha tenido como base el uso del lenguaje para “relatar” o “narrar” a la sociedad todos esos acontecimientos de trascendencia que ameritan ser informados, como es el caso de los principios básicos de la reconstrucción de la realidad, lo cual debe ser equilibrado, en apego a la verdad, multifuente (diversos puntos de vista del mismo hecho), sin carga ideológica, entre otros. Sin embargo, en los medios tradicionales como en los digitales, siempre hay una tendencia a ideologizar no solo al medio si no a los contenidos que se producen.

De acuerdo a lo que expuse al principio, sobre la necesidad de ejercer un “periodismo profesional” pues aún estamos en deuda con la ciudadanía.

Después de conocer su opinión con respecto al discurso periodístico, se le cuestiona nuevamente al periodista sobre su postura respecto a la transformación que ha

tenido el discurso digital, para lo cual atribuye que hay que considerar la existencia de las estructuras y plataformas de Internet para volver más vendibles los datos y los periodistas deberían conocer esas estructuras para tener certeza de cuál se apega más a sus necesidades informativas, sin embargo aún considero que hay deudas en el quehacer periodístico, específicamente a nivel de la profesionalización del discurso.

Al no creer que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico, Dueñas, lo atribuye a que en países como el nuestro las personas de mayor edad gustan de la lectura en papel, el pasar las páginas una a una, el olor del papel y lo siguen adquiriendo. Esto no significa que quizá algunos mayores ya tengan las versiones digitales de los medios, así que solo se trata de opciones.

Un hecho a considerar entre el gusto de leer la versión digital o impresa tiene que ver con los niveles de acceso que tienen las personas frente a la tecnología. Las poblaciones más jóvenes tienen más posibilidades de acesar o hasta adquirir pero las mayores posiblemente no, aunque también hay que considerar que a pesar de tener acceso a tecnología hay niveles de analfabetismo sobre cómo se usan estos recursos.

La falta de pruebas y estudios que muestren que el medio digital predomina en el país hace que la respuesta a esta pregunta sea negativa, a pesar de la sugerencia de hacer una investigación con respecto a eso menciona, que sí es cierto es que en el mercado salvadoreño existe amplia variedad de dispositivos (para casas, oficinas o personas) con la capacidad suficiente para recibir o consultar por medio de estos las versiones digitales

de los medios de comunicación y por supuesto consultar a los medios de comunicación eminentemente digitales.

Dueñas comenta que la posibilidad de llegar a más personas, es lo que potencia a los medios de comunicación, sin embargo no logra determinar si hay predominancia o no, porque tampoco hay datos de los medios de comunicación sobre si sus usuarios o lectores papel o de medios tradicionales son menos que los de las plataformas tecnológicas, aunque la percepción es que la tecnología acerca más a los lectores.

Las posibilidades de más audiencia a nivel global, interacción, trabajar contenidos multimedia, hacer valer la hipertextualidad, promover el periodismo colaborativo y actualizar eventualmente, son para el periodista las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita, además expresa a su consideración cuales son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital; los cuales son el uso de la plataforma Internet, la flexibilidad en el diseño, el uso de recursos para hipertextos, multimedia, interacción, navegabilidad, fidelidad de los usuarios, uso de redes sociales, actualizaciones constantes y en lo posible informar en tiempo real.

Los medios de comunicación con más posibilidades económicas evolucionan en dos vías: tradicional y digital. Llegan a conformar, sobre todo, en la parte digital estructuras que alimentan la web y esto, además de tener un impacto a nivel informativo, también abre las posibilidades de más fuentes de empleo.

Al preguntar acerca de que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación *La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes*, afirma estar en desacuerdo porque los dos sectores de población gozan de un medio u otro, si no, veamos el mercado actual: acaba de salir el periódico “Mi chero” con la abierta intención de captar a lectores de grupos de población con extracción humilde que aunque conozcan de versiones digitales y todo eso, posiblemente no tienen la capacidad económica para informarse por medio de plataformas digitales.

Los jóvenes tampoco es estén interesados en saber de periodismo o leer periódicos, mi percepción es que tienen otros intereses.

Por otra parte, están quienes quizá tengan posibilidades de recurrir a una prensa digital, pero por situaciones paradigmáticas, opción, etc. Prefieren el medio papel sobre los digitales. A su vez indica que la forma de cómo La Página.com se adaptó a las nuevas plataformas digitales ha sido cuestión de práctica ya que más tarde o más temprano la plataforma se conoce y se trabaja con ella. Todos tienen posibilidad de usarla.

Tras considerar que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa, Dueñas expresó que “Puede serlo en la medida que a los medios de comunicación o a los periodistas digitales les interese hacerlo. Como ya he expuesto, en Internet es posible los hipertextos, multimedia, periodismo colaborativo y si no perdemos de vista todo esto pues se puede ofrecer una versión más ampliada y hasta análisis de lo que está pasando. Aquí se puede también recurrir a un blog de un experto

sobre un tema “x” que señale un camino de lo que acontece. Pero todo esto ocurrirá del interés del medio o del equipo digital.”

Con respecto a cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información, asegura que las dos contribuyen, pero si se valora la rapidez, globalidad, entre otras características que tiene Internet, a su vez expresa no estar segura si la versión digital del periódico sustituya a la versión impresa, han habido casos en otros países atribuye el periodista. Pero no descarta la idea que algún día ocurra en El Salvador.

Hablar del discurso periodístico según Rivera (2009) es “Obedecer a un proceso lógico y discursivo desarrollado en contexto social específico y que se basa en las rutinas del quehacer periodístico a fin de cumplir con la tarea informativa del periódico”, así como también un discurso periodístico es aquel que relata los hechos noticiosos, o de los que acontecen en algún momento, e influye en la forma de plasmar los sucesos en papel.

En la actualidad los periódicos están encaminados a poder informar de una manera amplia a los lectores sobre cualquier hecho que afecte o sea noticia para el país pero, al referirse al discurso periodístico hablamos directamente de la forma de escribir que se implementa en la actualidad.

Los cambios que ha sufrido la forma de redactar son bastantes amplios e inician a partir de la evolución que han tenido los medios de comunicación, ahora un periodista no escribe únicamente para medios impresos, si no sus notas llegan hasta el internet.

Mark Brigg's (2007) asegura que el panorama digital está inundado de cambios y que las nuevas tecnologías y los dispositivos, siempre en evolución, han cambiado y continuarán cambiando los mercados que las operaciones periodísticas están apuntando a servir.

Para poder analizar los resultados que mostraron nuestros objetos de estudio, ha sido necesario realizar una comparación que sustente dichas respuestas, retomando entrevistas y encuestas realizadas a los mismos.

Existen diversas ventajas y desventajas entre la prensa impresa y prensa digital. Carmen Afrodit (2008), en el periodismo digital podemos encontrar ciertas ventajas que para la prensa impresa se consideran desventajas, en los medios digitales observamos la inmediatez ya que la información aparece publicada en pocos minutos después de ser producida la noticia; en la prensa impresa sucede lo contrario es necesario esperar el día siguiente para que la información sea publicada, también nos encontramos con la personalización, dentro del periodismo digital, el diseño y los contenidos pueden adaptarse dependiendo del público al que va dirigido.

La interactividad forma parte fundamental de los periódicos digitales ya que permite un diálogo entre el medio y el usuario, algo que en la prensa impresa no se da.

Entre las ventajas que se pueden encontrar en los periódicos impresos está el multi uso donde un mismo periódico puede ser leído por muchas personas, sobre todo en núcleos familiares o en lugares públicos como cafeterías, aviones, etc.

Pero según la afirmación de Martínez (2013) y su percepción sobre si se han perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico, menciona que en ningún momento; ya que en El Salvador no existe un avance tecnológico, preferencia convencional y sobre todo que el papel tiene más usos que informar a las personas.

Según Afrodit (2008), En la prensa digital también se pueden encontrar una ventaja como mejores fotografías, aunque no sean a color pueden observarse con detalle, sin embargo en internet al ampliarlas existe la posibilidad de distorsionarlas.

No obstante en la entrevista realizada a Dueñas (2013) manifiesta que “El uso de la plataforma internet, la flexibilidad en el diseño, el uso de recursos para hipertextos, multimedia, interacción, navegabilidad, fidelidad de los usuarios, uso de redes sociales, actualizaciones constantes y en lo posible informar en tiempo real” son elementos que tienen mayor relevancia en los medios digitales.

Y a simple vista son características que la población ha percibido, para confirmar esto, al consultar a la población encuestada si percibían diferencia entre ambas versiones, un 52 % respondió que sí; mientras el 23 % dijo que no y un 25 % dijo no haberlo notado.

Otra de las ventajas de la prensa impresa es el acceso a cualquier persona: ya que el único requisito previo es saber leer, pero Menjívar (2013) agrega que en el país no se ha potenciado el gusto por la lectura en general, además también considera que hacen falta varios años para entrar de lleno a la era digital; sobre todo, porque no toda la población tiene acceso a internet.

Las encuestas confirmaron con un 89 % que es necesario que se mantengan ambas versiones ya que no todas las personas cuentan con capacidad para conectarse a la web, siendo esto el mayor limitante para los medios digitales.

A medida que pasa el tiempo, la prensa en versión papel y en la Web ha tenido muchos cambios, a continuación se presentan los mayores de los mismos.

Tras la evolución del periodismo con las nuevas tecnologías los periodistas también han dado un giro trascendental a su labor a pesar de conseguir siempre la información relevante, breve y exacta en el menor tiempo posible, ha llegado a surgir nuevas formas de cómo ejercer el periodismo con ayuda de la tecnología.

Inclusive la población ha considerado que los periódicos impresos ya son una forma obsoleta de presentar la información, a través de la encuesta realizada a los objetos de estudio se refleja un 54 % a favor de dicha interrogante y al consultar las razones de esto la mayoría coincidió en que es porque la versión se publica hasta el siguiente día, por lo que se puede asegurar que ahí radica uno de los mayores cambios entre prensa impresa y prensa digital.

Sin embargo, Martínez (2013), enfatiza que el enriquecimiento de multimedia que se le puede dar a una noticia en un entorno digital no es comparable con una noticia impresa y que la manera de captar la atención del cliente se logra, con mayor posibilidad, al producir más material de este tipo.

Vásquez (2013), sostienen que la interactividad con los lectores a través de plataformas como Twitter, Facebook o en el caso del diario la página, los comentarios de cada nota son lo que enmarca un cambio fundamental entre ambas versiones.

Pero también Dueñas (2013), considera que los medios de comunicación con más posibilidades económicas evolucionan en dos vías: tradicional y digital. Llegan a conformar, sobre todo, en la parte digital estructuras que alimentan la web y esto, además de tener un impacto a nivel informativo, también abre las posibilidades de más fuentes de empleo. Enmarcando con esto, una de las mayores diferencias entre la versión impresa y digital.

A pesar de todas las diferencias y ventajas que para algunos resultan desventajas en cada medio; los lectores tienen marcadas sus preferencias pero sobre todo las razones por las que optan por leer prensa impresa o prensa digital.

Conocedores del tema aseguran que en la actualidad existe una preferencia muy similar en ambas versiones de periódicos ya que por sus ventajas y desventajas se vuelven de alguna manera necesarios para la población, considerando que los medios digitales no tan fácil llegarán a sustituir la versión impresa ya que entre ellos se complementan y existe un buen porcentaje de personas que optan por leer ambas versiones.

Benson's (2010), El rápido acceso, facilidad de consulta y gratuidad de la prensa escrita son unas de las características que hacen que los lectores prefieren leer el periódico a través de internet.

Martínez (2013), En primer lugar las preferencias surgen porque es un medio gratuito y extiende más la información a través de multimedia; es más llamativa en cuanto el ampliamiento de la información y la publicidad.

Se debe considerar que ambas versiones contribuyen de igual manera con respecto a la información que publican, con la única diferencia que en el digital puede llevar más agregados que en el impreso no puede.

En el marco de lo anterior, la encuesta realizada dio como resultado una mayor preferencia por los medios impresos con el 73 % pero también coincide que en ambas versiones se informa por igual, obteniendo el mayor porcentaje del 60 %.

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. CONCLUSIONES

Después de transcurrido el tiempo de la investigación en el que se sometieron los objetos de estudio a observación, en términos generales, se presentan las conclusiones del trabajo denominado “Prensa digital en El Salvador, la transformación del discurso periodístico”

- El discurso periodístico abarca muchos aspectos que van desde la forma de redactar, los tiempos verbales, los números de palabras y hasta el formato en que se presentan, ya sea en columnas o hipertextos; que a la fecha, para algunos periodistas, si han evolucionado. Sin embargo, es una transformación o un proceso constante que se va dando a medida las plataformas tecnológicas van mejorando.
- Algo importante dentro de un medio, ya sea digital o impreso, es el recurso económico porque en base a él, se puede disponer de hacer mayores logros como medio informativo y simultáneamente avanzar en ambas vías, digital e impresa.
- Se considera necesario que la prensa digital mantenga siempre una versión impresa, según lo afirma la población encuestada; lo cual respalda que los medios de comunicación en versión papel, difícilmente, dejara de existir.

- Los estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC), excluyendo a la carrera de comunicaciones y/o carreras afines, carecen del gusto por informarse en prensa impresa, no obstante, dijeron leer prensa digital aunque no con tanta frecuencia.
- El uso de redes sociales con fines informativos, ha generado bastante interactividad entre el medio y el lector; siendo esto, una característica muy a favor de la prensa digital
- Retomando la información anterior, debemos considerar que, ya que no todos tienen acceso a internet o no saben utilizar los recursos tecnológicos, es necesaria la prensa impresa, generando una gran ventaja para dicho medio.
- A pesar de los esfuerzos realizados por conseguir las entrevistas con los medios que eran los objetos de estudio, algunos fueron imposibles, por ejemplo elfaro.net y El Diario de Hoy, por lo que no presentamos periodistas entrevistados de dichos medios.

6.2. RECOMENDACIONES

- A los futuros estudiantes que realizarán investigaciones similares a estos temas, que consideren la posibilidad de estar más actualizados y relacionados en términos de prensa digital, y dominen temas de prensa impresa.
- A los medios estudiados en esta investigación, que sean un poco más accesibles a las personas interesadas en conocer su trabajo actual, sus inicios y su evolución y desarrollo dentro del país.
- Al medio digital investigado, aún sabiendo que nace como puramente digital, invitarlo a considerar tener una versión impresa para que así sus publicaciones lleguen también a personas sin acceso a internet o limitantes similares.
- A los futuros periodistas, saber escribir para ambos medios, digitales e impresos, sin perder el gusto por la lectura y las normas básicas para escribir bien, como lo son la puntuación, acentuación y buen uso de las palabras para tener concordancia y ser de fácil comprensión para los lectores.
- A la Universidad Tecnológica de El Salvador, seguir preparando a los estudiantes, más en materia de medios digitales, ya que hasta el momento, el esfuerzo por prensa impresa ha sido bien aceptado por los mismos.

REFERENCIAS

Ardón, F. (15 de mayo 2013) [Martínez, A.; Periodista y encargado de la versión Epaper en Web, Ipad y Android de La Prensa Gráfica

La transformación del discurso periodístico.] Entrevista digital.

Ardón, F. (16 de mayo 2013) [Menjívar, V.; Periodista de la sección de política de La Prensa Gráfica. *La transformación del discurso periodístico.*] Entrevista digital.

Ardón, F. (16 de mayo 2013) [Vásquez, E.; Periodista y editor de La Página.com

La transformación del discurso periodístico.] Entrevista digital.

Ardón, F. (07 de junio 2013) [Dueñas, V.; Periodista y coordinador de noticias de

La Página.com. *La transformación del discurso periodístico.*] Entrevista digital.

Ardón, F. (12 de marzo 2013) [Vásquez, E.; Periodista y editor de La Página.com. *Medios digitales e impresos en El Salvador.*] Entrevista Presencial.

Afrodit, C. (2008) *Prensa Escrita y Prensa Digital*, recuperado de:

<http://carmenafrodit.espacioblog.com/post/2006/03/13/prena-impresa-prena-digital>

Albertos, M. (2000) *El Mensaje Periodístico en la Prensa*, recuperado de:

http://pendientedemigracion.ucm.es/info/period/Period_I/EMP/Numer_07/7-3-Pone/7-3-01.htm

Apunte, R (2010) *La Presa y La Fotografía*, recuperado de:

<http://es.slideshare.net/adminr/la-presa-y-la-fotografia>

Benson's, J. (2010) *Prensa Escrita y Prensa Digital*, recuperado de:

http://julianne-benson.blogspot.com/2010/03/prensa-escrita-vs-prensa-digital_22.html

Brigg's, M. (2007) *Periodismo 2.0, Una guía de alfabetización digital para sobrevivir y prosperar en la era de la información*. (Primera Edición). Texas: Knighth Foundation.

Duque, P. y Farrar, A. (2013) *Conociendo sobre periodismo*, recuperado de:

http://www.penchoyaida.com/audios/Pencho_y_Aida_119_Carlos_Dada_180113.mp3

Figueroa, M. (2013) *Utilizando Twitter y nuevas tecnología para el periodismo; sala de redacción*, recuperado de:

<http://saladeredaccion.com/revista/2009/10/utilizando-twitter-y-nuevas-tecnologias-para-el-periodismo/>

Garrido, A. (2001) *Historia de la Prensa Escrita*, recuperado de:

http://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_la_prensa_escrita

Giles, A. (2013) *Periodistas*, recuperado de:

<http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Periodista&oldid=66635411>

Hernández, V. (2012) *El periodismo digital, nuevos desafíos para la comunicación*, recuperado de:

http://lapalabra.utec.edu.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=997:el-periodismo-digital-nuevos-desafios-para-la-comunicacion-&catid=36:realidades&Itemid=63

Orellana, E. (2012) *El Diario de Hoy*, recuperado de:

http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=El_Diario_de_Hoy&oldid=60044974

Rivera, J. (2009) *El Discurso Periodístico*, recuperado de:

<http://www.taringa.net/posts/info/3860400/El-Discurso-Periodistico.html>

Trujillo, M. (2002) *Razón y Palabra*, recuperado de:

<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n27/fcontreras.html#fm>

Universidad de Barcelona (2013) *Plataformas Tecnológicas*, recuperado de:

<http://www.pcb.ub.edu/homepcb/live/es/p247.asp>

Villegas, R. (2012) *La Prensa Gráfica*, recuperado de:

http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=La_Prensa_Gr%C3%A1fica&oldid=59736784

ANEXOS

ENTREVISTAS TRANSCRITAS, FORMATO

PREGUNTA - RESPUESTA

ENTREVISTA, ALEJANDRO MARTÍNEZ, PERIODISTA Y ENCARGADO DE LA VERSIÓN EPAPER EN WEB IPAD Y ANDROID DE LA PRENSA GRÁFICA.

1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?

Que es la forma en la que la claridad debe ser indispensable al igual que la brevedad y sencillez en su contenido para que este sea asimilado rápidamente y concisamente por el lector y que su colorido y vivacidad sea como la cereza del pastel que le da el toque de interés a leer alguna nota periodística.

2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?

Mediante pasa el tiempo y hayan nuevas formas de cómo comunicar un mensaje el periodismo debe adaptarse o incluso evolucionar para que siga siendo uno de las formas de información más completas a nivel mundial.

3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?

➤ En ningún momento ya que en nuestro país no estamos tan avanzados tecnológicamente y prefieren lo convencional, y agregando que el papel tiene más usos que informar a las personas.

4. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?

➤ En primer lugar por es gratuito y extiende más la información por medio de multimedia.

➤ Es más llamativa en cuanto el ampliamente de la información y la publicidad

5. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?

El enriquecimiento de multimedia que se le puede dar a una noticia en un entorno digital no es comparable con una noticia impresa.

6. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?

La impresión de los clientes que desde cualquier medio digital tiene acceso a noticias tanto como la de última hora como una pasada.

La manera de captar la atención del cliente con medios multimedia en una noticia.

7. ¿Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”

Estoy en desacuerdo pues tanto los dos medios son dirigidos a todo público no es enfocado en un solo tipo de público y son usados en igual demanda tanto para jóvenes y adultos en ambos productos

8. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?

Lo difícil es pasar de lo tradicional a lo digital (por cuestiones de costumbre) y lo fácil es mucho más versátil, más dinámico y con respuesta inmediata.

9. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?

Claro que sí, se puede hasta duplicar la información en una sola nota

10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?

Contribuyen de igual manera las dos versiones con la única diferencia que en el digital puede llevar más agregados que en el impreso no puede.

11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?

En un futuro cercano no, hasta que el país sea un país a la vanguardia de la tecnología (Aprox. dentro 15 años) posiblemente se puede considerar que un medio impreso pase a un medio digital.

12. ¿A su parecer que versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?

Ambas ya que son el mismo periódico, con la diferencia que uno interactúa más con el cliente con audios videos o galerías y el impreso se limita a la nota y la imagen o secuencias de imágenes.

ENTREVISTA, VALERIA MENJIVAR, PERIODISTA DE LA SECCIÓN POLÍTICA DE LA PRENSA GRÁFICA

Como parte de un proceso de investigación sobre la transformación del discurso periodístico, pedimos su perspectiva y opinión hacia dicho tema, considerando de alta importancia sus respuestas las cuales serán de uso exclusivo para nuestro trabajo de tesis que estamos por terminar.

A continuación se detalla un cuestionario en el que se formulan preguntas referentes al desarrollo de nuestra tesis:

1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?

Es necesario para mantener a la población informada sobre los sucesos nacionales e internacionales.

2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?

Creo que el discurso periodístico tiene como fin informar a la población. En ese sentido, hoy nos enfrentamos a transformaciones en el medio por el cual el mensaje

se puede transmitir: la radio, la televisión, la prensa escrita y digital y, por qué no, las redes sociales. Para mí es necesaria esa transformación, porque la población demanda que exista la presencia de información en los distintos medios. Pero no estoy de acuerdo en que cambie la esencia del periodismo.

3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?

No, aunque debo reconocer que en el país no se ha potenciado el gusto por la lectura en general. Considero que en el país hacen falta varios años para entrar de lleno a la era digital; sobre todo, porque no toda la población tiene acceso a Internet.

4. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?

Bueno, no puedo afirmar que la prensa digital predomine en el país. Lo que sí puedo considerar es que la prensa digital es una nueva modalidad informativa, donde es necesario tener una computadora y acceso a Internet.

5. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?

Uno es el público meta al que están dirigidos. Además, la prensa digital, según el enfoque de trabajo, puede publicar artículos periodísticos simultáneos al evento de cobertura, con notas más breves. La prensa escrita se caracteriza por publicar un hecho noticioso hasta el siguiente día de su acontecimiento, con la aspiración de recopilar más datos de interés para los lectores. Asimismo, la publicidad en un medio digital es menos costosa que en un medio impreso.

6. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?

Considero que es la rapidez en publicar la noticia. Debo reconocer que ahora la competencia entre los medios del país es quién lo publica primero en la Web, no solo en los sitios disponibles, sino también en las redes sociales, que son medios complementarios.

7. ¿Qué tan de acuerdo está con la siguiente afirmación? “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”

No estoy de acuerdo, una noticia bien escrita puede ser entendida tanto por jóvenes, como por adultos. Además, la esencia del discurso periodístico no debe cambiar entre un medio y otro. No obstante, creo que esa afirmación podría tener más fundamento en el sentido de que en El Salvador no existe la cultura de la lectura.

8. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?

Particularmente, no estoy encargada de hacer las publicaciones, solo me encargo de elaborar las noticias. Empero, es complicado en el sentido de que debemos elaborar las notas con dos formatos: uno para la web y otro para la versión impresa.

9. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?

No necesariamente, porque las notas en versión digital, que se elaboran al momento de la cobertura, son más cortas y existe menos tiempo para el reporteo. Es hasta la noche que están disponibles las notas con el mismo enfoque que sale publicada en la versión impresa.

10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?

Considero que ambas versiones, el objetivo es no perder de vista las características de una noticia. Y en ese caso, tanto la versión digital, como la impresa, buscan informar. Aunque debo reconocer que en la versión impresa demandan un artículo más elaborado, confrontado con las distintas fuentes o actores involucrados en el hecho. Al menos, esa es la dinámica en el medio en el que trabajo.

11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?

Posiblemente, aunque para llegar a esa afirmación es necesario hacer un análisis profundo de nuestra sociedad. En el ámbito profesional, un periodista debe estar preparado para adaptarse a cualquier medio de comunicación. Sin embargo, creo que para vivir en una era totalmente digital en el país hace falta mucho y basta solo con revisar los índices de desarrollo. En un principio se pensaba que la televisión era el fin de la radio. Ha pasado más de medio siglo y ambas continúan funcionando. Creo que la apuesta de los medios de comunicación es evolucionar con las demandas de la población y de la tecnología.

12. ¿A su parecer, qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que pública?

Ambas versiones, si su enfoque primordial es realizar un discurso periodístico apegado a la realidad. Puedo asegurar que la objetividad no existe, por la simple razón que un ser humano no es objetivo. Empero, sí estoy convencida de que existen trabajos periodísticos éticos, bien reportados y con la suficiente confrontación de los actores involucrados.

ENTREVISTA, ERNESTO VASQUEZ, PERIODISTA Y EDITOR DE LAPÁGINA.COM

1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?

El discurso periodístico debe guiarse siempre por los principios de veracidad y rapidez.

2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?

Manteniendo los dos principios antes mencionados, el discurso debe prevalecer antes que el medio. Esto es, independientemente se trate de un medio digital o impreso, la veracidad de la información es lo fundamental.

3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?

Creo que poco a poco los medios electrónicos y las redes sociales se van abriendo paso entre las preferencias de los nuevos lectores y las nuevas generaciones. El lector, necesita de información más rápida, concisa y veraz, con lo cual estas plataformas de comunicación responden a sus necesidades, más que un medio impreso.

4. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?

Por la sed de información rápida y concisa que tiene actualmente el lector. Las nuevas generaciones han nacido y han crecido con las redes sociales, con las plataformas tecnológicas que día a día hacen la conexión a nivel mundial más fugaz, rápido y directo. Con lo cual la prensa digital llena esas necesidades. Prueba de ello son las versiones digitales de los medios impresos. A estas alturas, no hay medio impreso sin su versión digital.

5. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?

Uno: la rapidez con que los medios digitales dan la información, la cual es en el mismo momento y no al día siguiente.

Dos: la interactividad con los lectores a través de plataformas como Twitter, Facebook o en el caso del diario la página, los comentarios de cada nota.

6. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?

Rapidez e Interactividad

7. Que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”

No estoy de acuerdo en cuanto que la persona, adulta o joven que disfrute de la lectura y se interese por los sucesos diarios siempre buscara nutrir o saciar su sed de información por todos los medios. Aceptar dicha información sería como decir que por el hecho de ser jóvenes ya no van a leer ni libros.

8. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?

El medio nació con la plataforma digital, es parte de su razón de ser, en este sentido no hubo adaptación ya que surgió de una plataforma digital. Lo que si hay es una evolución de dicha plataforma en la que se busca permanentemente hacer mejoras.

9. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa? La versión digital permite que se dé la noticia más rápido y concisa, sin embargo su extensión se va ampliando a medida se tenga más datos. El que sea digital no desvirtúa que sea más o menos completa.

10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?

Las dos son un vehículo informativo válido e importante.

11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?

No lo creo, siempre habrá un nicho de lectores que prefiera la versión impresa, es como los libros o revistas impresas, siempre ofrecen una experiencia distinta al lector.

12. ¿A su parecer que versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?

Diario la página por supuesto.

ENTREVISTA, VICTOR HUGO DUEÑAS, PERIODISTA Y COORDINADOR DE NOTICIAS DE LAPÁGINA.COM

1. ¿Qué opina usted acerca del discurso periodístico?

El periodismo profesional siempre ha tenido como base el uso del lenguaje para “relatar” o “narrar” a la sociedad todos esos acontecimientos de trascendencia que ameritan ser informados.

Uno de los principios básicos es justamente una especie de reconstrucción de la realidad, lo cual debe ser equilibrado, en apego a la verdad, multifuente (diversos puntos de vista del mismo hecho), sin carga ideológica, entre otros. Sin embargo, en los medios tradicionales como en los digitales siempre hay una tendencia a ideologizar no solo al medio sino a los contenidos que se producen.

Entendido esto, a nivel de medios digitales también es fácil clasificar (según su línea editorial) a los que actualmente se mantienen en línea: verdad digital (institucional del FMLN), lapagina.com (con inversión económica de partidos políticos o inversores con marcada tendencia política), el blog (inversores de izquierda), medio lleno (administrado por ex estudiantes de ESEN)...

No cuestiono el hecho que cada medio de comunicación digital tenga una línea editorial definida si no el punto que aún no se logra establecer una frontera clara entre información y opinión. En tal sentido, los mismos problemas de los medios tradicionales son los mismos de los digitales actualmente: hay una clara intencionalidad para influir en las personas, se enarbolan principios políticos afines o se defienden intereses de grupos que financian estos medios.

De acuerdo a los expuse al principio, sobre la necesidad de ejercer un “periodismo profesional” pues aún estamos en deuda con la ciudadanía.

2. ¿Cuál es su postura con respecto a la transformación del discurso periodístico?

Como expuse anteriormente, hay deudas en el quehacer periodístico específicamente a nivel de la profesionalización del discurso.

Si la pregunta alude al hecho que ahora se utiliza la plataforma de Internet para difundir información, pues hay que considerar que existen estructuras para volver más vendibles los datos y los periodistas deberían conocer esas estructuras para tener certeza de cuál se apega más a sus necesidades informativas.

3. ¿Considera que se ha perdido el gusto por leer la versión impresa del periódico?

No creo que se haya perdido ni se vaya a perder esa tradición, al menos en países como el nuestro. Las personas de mayor edad gustan de la lectura en papel, el pasar las páginas una a una, el olor del papel y lo siguen adquiriendo. Esto no significa que quizá algunos mayores ya tengan las versiones digitales de los medios, así que solo se trata de opciones.

Un hecho a considerar entre el gusto de leer la versión digital o impresa tiene que ver con los niveles de acceso que tienen las personas frente a la tecnología. Las poblaciones más jóvenes tienen más posibilidades de acceder o hasta adquirir pero las mayores posiblemente no, aunque también hay que considerar que a pesar de tener acceso a tecnología hay niveles de analfabetismo sobre cómo se usan estos recursos.

4. ¿Por qué motivos cree usted que la prensa digital es el medio que predomina en la actualidad?

Hasta donde sé, no hay estudios que muestren la predominancia de la prensa digital en el país. Hace falta medir esto. Lo que sí es cierto es que en el mercado

salvadoreño existe amplia variedad de dispositivos (para casas, oficinas o personas) con la capacidad suficiente para recibir o consultar por medio de estos las versiones digitales de los medios de comunicación y por supuesto consultar a los medios de comunicación eminentemente digitales.

Esta posibilidad de llegar a más personas es lo que potencia a los medios de comunicación, sin embargo no logro determinar si hay predominancia o no, porque tampoco hay datos de los medios de comunicación sobre si sus usuarios o lectores papel o de medios tradicionales son menos que los de las plataformas tecnológicas. Hay que indagar esto, aunque la percepción es que la tecnología acerca más a los lectores.

5. ¿Cuáles cree que son las mayores diferencias entre la prensa digital y la prensa escrita?

Sobre el discurso ya expuso que aún hay temas pendientes para llegar a profesionalizarlo. Sobre cómo se divulga el periodismo pues las tecnologías implican en sí mismas todo un universo de posibilidades. Los medios que optan por las plataformas digitales o nacen digitales tienen posibilidades de más audiencia a nivel

global, interacción, trabajar contenidos multimedia, hacer valer la hipertextualidad, promover el periodismo colaborativo, actualizar eventualmente, etc.

6. ¿Cuáles son los cambios más notorios que han surgido al pasar de una versión impresa a una digital?

El uso de la plataforma Internet, la flexibilidad en el diseño, el uso de recursos para hipertextos, multimedia, interacción, navegabilidad, fidelidad de los usuarios, uso de redes sociales, actualizaciones constantes y en lo posible informar en tiempo real.

Los medios de comunicación con más posibilidades económicas evolucionan en dos vías: tradicional y digital. Llegan a conformar, sobre todo, en la parte digital

estructuras que alimentan la web y esto, además de tener un impacto a nivel informativo, también abre las posibilidades de más fuentes de empleo.

7. Que tan de acuerdo está con la siguiente afirmación “La prensa impresa es para los adultos mientras que la digital es para los jóvenes”

No estoy muy de acuerdo porque los dos sectores de población (en niveles que desconozco porque no sé de alguna medición al respecto) gozan de un medio u otro, si no, veamos el mercado actual: acaba de salir el periódico “Mi chero” con la abierta intención de captar a lectores de grupos de población con extracción humilde que aunque conozcan de versiones digitales y todo eso, posiblemente no tienen la capacidad económica para informarse por medio de plataformas digitales.

Los jóvenes tampoco es estén interesados en saber de periodismo o leer periódicos, mi percepción es que tienen otros intereses.

Por otra parte, están quienes quizá tengan posibilidades de recurrir a una prensa digital, pero por situaciones paradigmáticas, opción, etc. Prefieren los medios en su versión papel sobre los digitales.

8. Ya que en su medio trabajan con una plataforma digital ¿Qué tan fácil o difícil ha sido adaptarse a ella?

Solo es cuestión de práctica. Más tarde o más temprano la plataforma se conoce y se trabaja con ella. Todos tienen posibilidad de usarla.

9. ¿Considera que la versión digital de una noticia es más completa que una en versión impresa?

Puede serlo en la medida que los a los medios de comunicación o a los periodistas digitales les interese hacerlo. Como ya he expuesto, en Internet es posible los hipertextos, multimedia, periodismo colaborativo y si no perdemos de vista todo esto pues se puede ofrecer una versión más ampliada y hasta análisis de lo que está

pasando. Aquí se puede también recurrir a un blog de un experto sobre un tema “x” que señale un camino de lo que acontece. Pero todo esto ocurrirá del interés del medio o del equipo digital.

10. ¿Cuál de las dos versiones del periódico contribuye más a la población con respecto a la información?

Las dos contribuyen a informarse, pero si valoramos la rapidez, globalidad, entre otras características que tiene Internet, pues aquí hay una clara ventaja de los medios digitales o de las versiones digitales de los medios tradicionales. Además, como he dicho anteriormente todo depende del acceso o la opción que tengan las personas frente a un medio tradicional o un digital.

11. ¿Cree que la versión digital del periódico sustituirá completamente a la versión impresa en los próximos años?

Hay ejemplos en otros países del mundo donde esto ha ocurrido, lo digital sustituye a lo tradicional, no sé si El Salvador llegue a eso. Hay muchas dudas sobre esto.

12. ¿A su parecer qué versión de periódico maneja mejor credibilidad en la información que publica?

Volvemos a la idea primera de la entrevista, he reconocido que hay “deudas pendientes” para ejercer un periodismo profesional.